**SỐ 2060**

TỤC CAO TĂNG TRUYỆN

*Sa-moân Thích Ñaïo Tuyeân*

*chuøa Taây Minh Thôøi tieàn Ñöôøng soaïn*

**QUYỂN 1**

**CHÖÔNG I - PHAÀN 1: DÒCH KINH**

(Trong phaàn thöù nhaát Chöông Moät Chaùnh Truyeän coù saùu vò, phuï coù hai möôi baûy vò)

1/ Truyeän Ngaøi Sa-moân Taêng-giaø-baø-la ngöôøi nöôùc Phuø Nam, truï chuøa Chaùnh Quaùn ôû Döông Ñoâ, thôøi Nam Löông (Maïn-Ñaø-La, Moäc- Ñaïo-Hieàn,Taêng Phaùp, Ñaïo maïng)

2/ Truyeän Ngaøi Thích Baûo Xöông ngöôøi xöù Kim Laêng, truï chuøa Trang Nghieâm ôû Döông Ñoâ, thôøi Nam Löông (Vua Voõ Ñeá thôøi Nam Löông), Taêng Laõng; Taêng Thieäu ñôøi vua Giaûn Vaên Ñeá thôøi Nam Löông).

3/ Truyeän Ngaøi Thích Ñaøm Dieäu ngöôøi xöù Haèng An, truï chuøa Thaïch Quaät ôû Baéc Ñaøi, thôøi Baéc Nguïy (Ñaøm Tónh).

4/ Truyeän Sa-moân Boà-Ñeà-Löu-Chi ngöôøi xöù Baéc Thieân Truùc, truï chuøa Vónh Ninh ôû Nam Ñaøi, thôøi Nguyeân Ng uïy (Thöôøng Caûnh, Lyù Khueách, Baûo YÙ, Giaùc Ñònh, Phaùp Traøng, Trí Hy, Döông Huyeãn Chi, Ñaøm Hieån, Trí Hieàn, Phaùp Hy, Taïng Xöng).

5/ Truyeän Sa-moân Caâu-Na-La-Ñaø ngöôøi xöù Taây Thieân Truùc, ôû Quaän Nam Haûi, ñôøi Traàn (Ñaøm Khoâng, Ñöùc Hieàn, Thieän Caùt).

6/ Thích Phaùp Thaùi ngöôøi xöù Kim Laêng, thuoäc Döông Ñoâ, thôøi nhaø Traàn (Trí Khaûi, Phoå Tyø, Trí Phu, Ñaïo Ni).

# *Xin ghi chuù tröôùc:*

*1/ “Tuïc Cao Taêng truyeän” ôû ñaây chöõ “Tuïc” nghóa laø “tieáp theo”. Vaø töïa ñeà phaûi laø “Truyeän Caùc Baäc Cao Taêng tieáp theo”. Töùc vaøo thôøi Nam Löông Nguõ Tueä Kieåu (boán traêm chín möôi baûy- naêm traêm naêm möôi tö)*

*ñaõ soaïn “Truyeän caùc Baäc Cao Taêng” hoaøn taát vaøo naêm naêm traêm möôøi chín, maø nay Ngaøi Ñaïo Tuyeân laïi vieát tieáp, maëc daàu laø boä khaùc, song Ngaøi vaãn xem nhö laø “tieáp theo” neân goïi laø “Tuïc Cao Taêng Truyeän”. Vì caûm thaáy dòch nghóa khoâng hay neân ñeå nguyeân töïa ñeà.*

*2/ Trong voøng moät traêm boán möôi boán naêm (naêm traêm leû hai-saùu traêm boán möôi laêm) ñôøi Löông; coù Nam Löông vaø Haäu Löông, Nhaø Nguïy coù Baéc Nguïy, Ñoâng Nguïy vaø Taây Nguïy. Neân ôû ñaây noùi roõ nhö Nam Löông hay haäu Löông v.v.. laø do y cöù Nieân bieåu trong noäi dung truyeän.*

# *Sa moân Taêng-Giaø-Baø-La taïi chuøa Chaùnh Quaùn ôû Döông Ñoâ,* thôøi Nam Löông

Taêng-Giaø-Baø-La; ñôøi Löông dòch nghóa laø Taêng Döôõng, cuõng dòch laø Taêng Khaûi. Sö ngöôøi nöôùc Phuø Nam. Töø thöôû nhoû, sö ñaõ thoâng minh dónh ngoä, sôùm nöông töïa Phaùp luaät, xuaát gia töø thuôû treû, rieâng hoïc luaän A-tyø-ñaøm, tieáng taêm vang khaép Haûi Nam. Sau khi thoï giôùi Cuï tuùc, sö laïi hoïc roäng Luaät taïng. Taâm yù maïnh meõ, thích muoán du phöông, môû mang giaùo hoùa.

Nghe taïi nöôùc teà ñaêng Phaät phaùp ñöôï môû mang höng thaïnh, Sö beøn theo thuyeàn tìm ñeán Kinh Ñoâ, xin laøm Ñeä töû Sa-moân Caàu-Na-Baït- Ñaø ngöôøi Thieân Truùc ñang truï chuøa Chaùnh Quaùn. Sö laïi vôùi thaày taäp hoïc caùc Kinh Phöông Ñaúng Baàu-Na-Baït-Ñaø, chöa ñaày moät naêm maø ñaõ thoâng suoát nhieàu, hieåu ñöôïc thö ngöõ cuûa nhieàu nöôùc. Gaëp luùc nöôùc Teà suy baïi, Ñaïo giaùo laán hieáp sö beøn tænh khieát thaân taâm döùt baët giao tieáp beân ngoaøi. Neân ñoùng cöûa tónh cö, nuoâi döôõng tö nghieäp. Ñeán khi nhaø Nam Löông coù ñöôïc thieân haï, vua söu tìm nhöõng baäc coù taøi naêng ngheä thuaät vaøo nieân hieäu Thieân Giaùm thöù naêm (naêm traêm leû saùu), Sö ñöôïc ban chieáu môùi ñeán ñieän Thoï Quang, vöôøn Hoa Laâm, chuøa Chaùnh Quaùn, Quaùn Chieâm Vaân, Quaùn Phuù Nam, taát caû naêm nôi ôû Döông Ñoâ, phieân dòch kinh ñieån, trong suoát möôøi baûy naêm, Sö dòch ñöôïc möôøi moät boä, goàm boán möôi taùm quyeàn, töùc Kinh Ñaïi Duïc Vöông, luaän Giaûi thoaùt Ñaïo v.v.. Ngaøy ñaàu, sö môùi phieân dòch taïi ñieän Thoï Quang, Vua Voõ Ñeá (Tieâu Dieãn naêm traêm leû hai – naêm traêm naêm möôi) ñích thaân ñeán phaùp toøa ghi cheùp vaên nghóa cuûa sö, nhöng sau thì giao cho ngöôøi dòch laøm hoaøn thaønh Boån kinh. Vua laïi ban saéc cho caùc vò Baûo Xöôùng, Tueä, Sieâu, Taêng Trí, Phaùp Vaân vaø Vieân Ñaøm Doaõn v.v..cuøng ñoái nhau löu xuaát, hoa chaát coù thöù lôùp chaúng rôi vaøo Dòch Toâng. Nhaø vua kính leã tieáp ñaõi raát noàng haäu. Daãn laøm Gia taêng, sôû ty cung caáp, Taêng tuïc ñoåi caùch troâng nhìn. Sö chaúng chöa ñeå cuûa caûi rieâng, ñem moïi söï cuùng döôøng aáy

taïo thaønh chuøa Laäp Truù. Thaùi uùy Laâm Xuyeân Vöông Hoaèng tieáp ngoä Sö raát long troïng. Ñeán nieân hieäu Phoå Thoâng thöù naêm (naêm ngaøn hai traêm boán möôi vì bò Beänh neân Sö thò tòch taïi chuøa Chaùnh Quaùn, thoï saùu möôi laêm tuoåi.

Ñaàu thôøi Nam Löông, laïi coù Sa-moân Maïn-Ñaø-La, ngöôøi nöôùc Phuø Nam, ñôøi Löông dòch laø Hoaèng Nhöôïc. Sö mang nhieàu Baûn Phaïm töø xöù xa ñeán coáng hieán, vua Voõ Ñeá, ban saéc cho Sö cuøng Ngaøi Taêng-Giaø Baø- la ñoàng dòch Kinh Baûo Vaân Phaùp giôùi theå Taùnh Vaên Thuø Baùt-nhaõ goàm ba boä möôøi moät quyeån. Tuy Sö truyeàn dòch, song vì chöa raønh tieáng Hoa vaên, neân vaên Kinh löu xuaát phaàn nhieàu bò aån chaát.

Baáy giôø, laïi coù Cö só Moäc Ñaïo Hieàn. Vaøo nieân hieäu Thieân Giaùm thöù möôøi laêm (naêm traêm möôøi saùu) daâng kinh “Öu-laâu-taàn moät quyeån”. Vaên raát ñaày ñuû, chaúng roõ töø ñaâu ñeán!

Laïi coù Thaùi Hoïc Baùc Só Giang Bí nöõ Taêng Phaùp. Sö xuaát gia töø thöûo nhoû, coù thôøi gian ngoài tónh toïa, Sö nhaém maét tuïng ra Kinh “Tònh Ñoä Dieäu trang nghieâm,” v.v... Baét ñaàu töø nieân hieäu Thieân giaùm thöù taùm (naêm traêm leû chín) ñeán naêm thöù möôøi saùu (naêm traêm möôøi baûy). Sö tuïng ra taát caû ba möôi laêm quyeån. Cuõng trong nieân hieäu Thieân Giaùm (naêm traêm leû hai-naêm traêm hai möôi) taïi ñieän Hoa Quang, Sö gaàn guõi vua Voõ Ñeá tuïng ra Dò Kinh, caùc haøng Ñaïo tuïc ôû khaép Döông Ñoâ ñeàu goïi laø Thaàn trao. Neáu xeùt theo kinh Phaät thì ñoù chæ do tuùc taäp, chöa theå luaän baøn troäm tìm Ngoaïi Ñieån. Sinh ra ñaõ bieát, ñoù laø Thaùnh, Hoïc maø ñöôïc bieát; ñoù laø Hieàn. ÔÛ ñaây thì haïn cuoäc chæ baøn luaän ñôøi nay maø mòt môø veà Quaù vaõng. neáu chaúng nhö vaäy, thì laøm sao Bieän roõ moïi söï thoâng suoát hay beá taéc caïn saâu cuûa caùc Baäc Thaùnh Hieàn trong ngoaøi ñöôïc! Nhö truyeän tröôùc noùi veà söï ghi nhôù thö traán cuûa Ngaøi Ñaøm Ñeá, gaàn ñaây nhôù veà Kim hoaøn cuûa Thoâi Töû. ÔÛ ñôøi coù laém daáu veát nhö theá, chaéc chaén chaúng phaûi beân ngoaøi nöông gaù. Maõi ñeán nieân hieäu Thaùi thanh chín ngaøn naêm traêm boán möôi baûy-naêm traêm naêm möôi), Töông Ñoâng Vöông ghi Thaát Ngu hieáu kính giaû, hoïc khaép giaùo ñieån trong ngoaøi, soaïn “Noäi Ñieån truyeàn yeáu” ba möôi quyeån, bao goàm caùc kinh luaän, thoâng suoát Thích moân, taát caû moïi söï coát yeáu thaûy ñeàu ghi cheùp ñaày ñuû, raát gioáng nhö hoïc phaùi cuûa Hoaøng Laõm Ngoaïi Uyeån.

Luùc Chöõ Cung bò maát söï tieáp tuïc maëc y nhuoäm, laïi coù Ngaøi Ñaïo Maïng, lìa doøng quan phuï, cuõng coù soaïn thuaät v.v..

# *Truyeän Ngaøi Thích Baûo Xöôùng truï chuøa Trang Nghieâm ôû Döông* Ñoâ, thôøi Nam Löông.

Thích Baûo Xöôùng, hoï Saàm, ngöôøi ôû Quaän Ngoâ, töùc laø vuøng ñaát cuõ ôû nöôùc Ngoâ Kieán. thöôû thieáu thôøi, Sö ñaõ coù söï thoâng minh lôùn lao, traéng trong töï döôõng. Nhöng chæ moät mình sieâng naêng laøm ruoäng, moïi chi phí nuoâi soáng troïn ôû möôøi maãu. Ai ñeán caàu xin thì lieàn laáy giuùp, chæ sô qua maét lieàn bieát. Vaên theå baøy ñuû, nghóa lyù coù nghe.

Naêm möôøi taùm tuoåi, Sö ñeán choã Luaät sö Taêng Höïu, caàu xin xuaát gia. Ngaøi Taêng Höïu laø vò Taêng tieáng taêm ôû Giang Bieåu coù nhieàu taùc phaåm. Ñaày ñuû nhö ôû truyeän tröôùc ñaõ ghi. Sö ñaõ baét ñaàu hoïc taäp, thöa hoûi Kinh Luaät, nöông ñi phong maø laäp Ñöùc, coù tieáng taêm vôùi Toâng Töï. Truï taïi chuøa Trang Nghieâm Sö roäng thaâu thaäp caùc lôøi, chieát laáy tinh nghóa. Laïi chæ khai ngoä ngöôøi theá tuïc, caàn cöùu giuùp cuøng khaép laøm ñaàu. Sö beøn theo xöû só Coá Ñaäo khoaùng, Laõ Taêng Trí v.v... taäp hoïc laéng nghe kinh söû, trang, Dòch, löôïc thoâng Ñaïi nghóa. Baáy giôø, vì Sö chæ rong ruoåi theo vieäc ñôøi, nghóa laø coù chæ theá tuïc, neân laäp gia ñình, chaáp nhaët chaúng xoay laïi. Saép ñeán tuoåi ba möôi, vieäc gia ñình gaõy ñoå, vieäc tang xong xuoâi.

Nieân hieäu Kieán Voõ thöù hai (boán traêm chín möôi laêm) thôøi Nam Teà Sö pheá boû vieäc thöôøng hoïc taäp, ngoaøi thaønh ñoâ, chuyeân laéng nghe, qua maát naêm naêm, Sö laïi bò beänh phong. Vaøo cuoái ñôøi Teà, tao loaïn xaâm nhaäp Ñoâng thaønh. Sö ñi xa ñeán taän Maân Vieät, thaûo luaän nghieäp cuõ. Ñeán nieân hieäu Thieân Giaùm thöù tö (naêm traêm leû naêm) –ñôøi Nam Löông, Sö trôû veà laïi döôùi thaønh Ñoâ, vua Voõ Ñeá (Tieâu Bieåu) ban saéc cho Sö truù trì chuøa Taân An. Luùc baáy giôø nhaø vua nhö gaëp ñöôïc maây saám, xa gaàn ñeàu tónh laëng. Gioù möa ñieàu hoøa, luùa thoùc thaûy ñeàu ñöôïc muøa. Haù chaúng phaûi treân nhôø aân Tam Baûo, giöõa caäy Phöôùc trí thieân vöông, döôùi gaù nhôø thaàn long. U linh hôïp taùn, aáy môùi laø phöôùc truøm muoân daân cuøng höôûng ñöùc saâu daøy ñoâ. Nhöng caùc Boä Vaên taûn maùc, khoù coù theå tìm ñuû. Vua Voõ ñeá beøn thænh Sö toång soaïn taäp luïc ñeå duøng cho luùc caàn. Hoaëc laäp phöôùc cuùng teá tröø tai, hoaëc leã saùm tröø chöôùng, hoaëc cuùng thí quûy thaàn, hoaëc cuùng teá long vöông. Boä loaïi saép xeáp gaàn caû traêm quyeån. Teân caùc vò thaàn thuoäc taùm boä coù ñeán ba quyeån, bao goàm choã saâu xa, thaáu suoát xöa nay. Neân moïi söï cuùng caàu, vua Voõ Ñeá ñaàu ñeán troâng xem, söï caàu cuùng laém caûm oai linh. Do ñoù, suoát naêm möôi naêm, khaép vuøng Giang Bieåu thaûy ñeàu voâ söï, trieäu daân caäy nhôø.

Nieân hieäu Thieân Giaùm thöù baûy (naêm traêm leû taùm) Vua Voõ Ñeá cho raèng bieân Phaùp meânh moâng, haïng hieåu bieát thaáp keùm khoù nhaän tìm. Neân ban saéc cho Ngaøi Taêng Maân ôû chuøa Trang Nghieâm ñeán chuøa Ñònh Laâm tieáp noái bieân taäp caùc kinh quan troïng, sao cheùp goàm taùm möôi taùm quyeån. Laïi ban saéc cho ngaøi Truù Taïng chuøa Khai Thieän tieáp

noái laøm theo nghóa lyù caùc kinh, ñaët teân laø “Nghóa Laâm” goàm taùm möôi quyeån. Laïi ban saéc cho ngaøi Taêng Laõng chuù giaûi kinh Ñaïi Baùt Nieát-baøn baûy möôi hai quyeån. Taát caû ñeàu do Sö vaâng phuïng bieät saéc vaø goàm taùn döông coâng ñöùc aáy. Luaân toâng ñaàu ñuoâi saép xeáp thaønh Boä Pho.

Vaø luùc vua Giaûn Vaên Ñeá (Tieâu Cöông) ñang ôû taïi Xuaân Phöôøng, raát ñam meâ Noäi Giaùo, soaïn “Phaùp Baûo Lieân Bích” 200 quyeån, rieâng thænh Sö so saùnh phaân bieät, loaïi aáy löu haønh cuøng khaép. Vua cho raèng “Phaät Phaùp cao vôïi saâu maàu, keû hieåu bieát caïn côït khoù theå thoâng hieåu.” neáu chaúng coù taøi hoïc thì khoâng do ñaâu ñeå thaáu ñaït ñeán cuøng. Neân laïi ban saéc thænh Sö, baét ñaàu töø Ñaïi giaùo löu truyeàn ñeán Ñoâng ñoä, tuïc só nôi cöûa Ñaïo coù khôi daäy Phaät Lyù, bieân soaïn baøy nghóa, ñeàu goàm thoâng nhoùm tuï, ñaët teân laø “Toâng Phaùp Luaân Luaän” goàm hôn baûy möôi quyeån, khieán caùc haïng ngöôøi meâ ngoä troâng thaáy thaûy ñeàu Quy tín raát giuùp ích cho Ñaïo phaùp, khoâng cho laø theâm. laïi soaïn phaùp taäp moät traêm boán möôi quyeån, ñeàu chæ mình Sö rieâng chuyeân lo lieäu tieáp noái keát thaønh Boä, nhaø vua ñích thaân xem ñoïc, löu haønh khaép trong ngoaøi.

Ñeán nieân hieäu Thieân giaùm thöù möôøi boán (naêm traêm möôøi laêm) Vua Voõ Ñeá ban saéc cho Sa-moân Taêng Thieäu chuøa An Laïc, soaïn thuaät “Hoa Laâm Phaät Ñieän Kinh muïc luïc”. Tuy ñaõ khaéc thaønh, nhöng chöa thoûa hôïp yù chæ vua, neân vua ban saéc cho Sö soaïn thuaät laïi. Sö beøn nhaân baûn bieân luïc tröôùc cuûa Ngaøi Taêng Thieäu maø chuù thuaät ly hôïp, raát coù khoa muïc chöùng cöù, goàm moät pho boán quyeån, raát hôïp yù vua, vua beøn ban saéc cho Sö troâng coi “Hoa Laâm Vieân Baûo Vaân Kinh Taïng” vaø ngaøi neâu tra tìm kieám nhöõng sai soùt thaát laïc ñeàu laøm cho ñöôïc ñaày ñuû. Soaïn thaønh ñuû ba Boån ñeå daâng leân nhaø Vua. Vì nhaân duyeân ñoù, Vua laïi ban saéc cho Sö soaïn taäp “Kinh Luaät Dò töôùng” goàm naêm möôi laêm quyeån. “Phaïm Thaùnh Taêng Phaùp” naêm quyeån. Vua Voõ Ñeá laïi chuù giaûi Kinh “Ñaïi Phaåm” naêm möôi quyeån.

Baáy giôø, Phaät Phaùp raát höng thaïnh, khoâng luùc naøo baèng. Neân caùc haøng ñaïo tuïc taøi hoa cuøng nhau phoâ baøy vaên lyù. Naêm ba möôi baûy tuoåi, vua Voõ Ñeá môùi leân ngoâi (naêm traêm leû hai) vaø ôû ngoâi vua suoát boán möôi chín naêm (naêm traêm naêm möôi), nhöng vì Ñình aâm sôùm nghieâng ñoå neân vua thöôøng coù taâm buoàn caûm, töøng than raèng: “tuy coù choã Quùy troïng khaép boán beå, maø khoâng do ñaâu ñöôïc toû baøy voõng cöïc. Neân ñeå taâm nôi kinh Phaät, laáy taùm boä Baùt-nhaõ laøm ruoäng taâm toát laønh, vì ñoù laø nôi sinh ra caùc Ñöùc Phaät!” Laïi vì ñaõ tröø tai öông nhieàu laàn, nhaø vua goùp nhaët caùc kinh, ñích thaân soaïn thuaät chuù giaûi. Töøng ñeán nôi Phaùp toøa giaûng ñoïc tuyeân döông, duøng nhaân laønh aáy maø suøng troïng, ñöôïm nhuaàn linh thöùc.

Vua Voõ Ñeá töøng vì Hoaøng Phuï, Hoaøng maãu maø xaû thaân laøm ngöôøi caáp söû cho chuùng taêng, giaët röûa taåy tröø nhô baån, kính taïo phöôùc thaàm, moãi luùc xaû thaân thì maët ñaát rung chuyeån. Vua thöôøng thieát trai cuùng döôøng, tuyeân giaûng Phaät phaùp. Khoâng ñeå baùnh xe chaùnh phaùp ngöøng quay.

Vua vì Thaùi Toå Vaên Hoaøng maø ñeán Baéc giaûn ôû Chung Sôn xaây döïng chuøa Ñaïi AÙi Kính, cuû phaân hôïp nhaät, gheù maét troâng nhìn Baùch tröôïng, xanh ñeïp cao vôïi, duøng moái röôùi chaûy, roàng lôùn khaép ñaûnh nuùi, phuïng ñeïp cöôõi khoâng trung. Xaây thaùp bao quanh, ñeïp khaép nuùi hang. Nhaø vua ñeán yeán toïa taän nuùi röøng saâu xa. ÔÛ ñoù, xaây moät ngoâi giaø lam, doàng nhö Toân Vieân Taåm, lang vuõ gaù nhau, maùi roùt laâm thuoäc, beân caïnh thieát ñaët ba möôi phoøng vieän, ñeàu taïo laäp ao ñaøi bao quanh, cuùng döôøng cung caáp boán thöù caàn duøng cho hôn ngaøn vò taêng. Chaùnh ñieän ôû trung vieän coù moät pho töôïng baèng Chieân Ñaøn, cao moät tröôïng taùm. Caùc ngöôøi thôï ñònh laøm saùng sôùm laøm chieàu toái nghæ, haèng ñeâm thöôøng nghe coù tieáng. Saùng sôùm troâng nhìn lieàn caûm thaáy töôïng lôùn theâm. Sau khi hoaøn thaønh, thì Toân töôïng cao ñeán hai tröôïng hai, töôùng toát trang nghieâm, saéc töôùng voøi voïi. Nghi ngôø ñoù laø do thaàn taïo taùc, thöôøng coù nhöõng ñieàm caûm öùng. Vua Voõ Ñeá laïi rieâng taïo döïng toân töôïng ñoàng maï vaøng cao tröôïng taùm ôû bieät ñieän Long Uyeân trong chuøa. Ñích thaân vua daâng leã cuùng döôøng trong moãi laàn vaøo ñaûnh leã. Vua suøi suït ngheïn ngheøo chaúng theå töï kieàm cheá. Moïi ngöôøi chung quanh cuøng tham döï khoâng ai chaúng khoùc!

Vua laïi vì Hieán Thaùi Haäu maø ñeán ñöôøng phía ñoâng cöûa thaønh Kieán Döông; töùc bôø phía taây Thanh Kheâ xaây döïng chuøa Ñaïi Trí Ñoä. Gaàn kinh ñoâ chöøng moät daëm ñöôøng, choã ñaát saùng ñeïp cao raùo roäng raõi. Giöõa ñöôøng roäng raõi traùng leä, coù ngoâi thaùp baùu baûy taàng, phoøng nhaø haønh lang noái tieáp nhau bao quanh, hoa quaû luoân töôi toát. Trong chaùnh ñieän cuõng taïo toân töôïng cao tröôïng taùm baèng vaøng, duøng ñeå caàu phöôùc. Coù naêm traêm vò Ni suoát boán thôøi giaûng tuïng. Ngaøy xaây döïng chuøa hoaøn taát, vua Voõ Ñeá ngoaùi nhìn laïi baûo vôùi caùc Haäu phi raèng: “Ta xaây döïng hai ngoâi chuøa naøy, daâng phuïng phöôùc ñoái vôùi Hoaøng phuï vaø Hoaøng Haäu, ñeå toû baøy tình ñaát trôøi, ñeå thaáu suoát aân ñöùc sinh thaønh, maø chöa theå xua ñi söï buoàn thöông cuûa Luïc nga!” Ngay ôû trong cung, vua laïi döïng ñieän chính kinh, Ñaøi Caûnh Döông, laäp nhaø Thaát mieáu, ñöôøng vuõ trang nghieâm, xinh ñeïp döôøng nhö maây, xen laãn chaâu ngoïc treân caùc truï giao nhau, aùnh saùng röïc rôõ. Laäp toøa thôø Hoaøng phuï vaø Hoaøng haäu, ñaày ñuû caùc leã, quan uaån traùp röông, môû maét kính meán, sôùm toái nhö hieän coøn, y phuïc aám nheï tuøy thôøi ñoåi thay, phöông chæ môùi laï, ñuùng luùc cuùng daâng. Vua Voõ Ñeá laïi

noùi: “tuy ñaõ taän cuøng söï kheùo leùo cuûa thaày thô, heát möùc kyø ñaëc trong theá tuïc. Nöôùc ñaù chaûy quanh, hoa caây chaát choàng. Theá nhöng, vì vieäc nöôùc nhaø khoâng ñöôïc raûnh roãi ñeå sôùm toái haàu daâng, chæ moãi thaùng hay ngaøy vaø ngaøy raèm coù cuùng tieán maø khoâng ñöôïc chieâm ngöôõng, trong loøng tan taùc nhö thieâu nhö ñoát!” Nhaø vua laïi soaïn “Lieân chaâu” goàm naêm möôi baøi ñeå toû roõ hieáu ñaïo, laïi soaïn “Hieáu tö Phuù” bao goàm caû goác hieáu. Coøn nhö vieäc an quoác trò daân, ñoåi thay phong tuïc, vöôït qua xöa nay, khoâng ñöôïc maø xöng, neân Nguyeân Ñeá noùi: “Kính vì loøng hieáu cuûa hoaøng phuï ta, ñoåi thay boán vaän, chaúng vì töôi khoâ laãn loän, laïi duøng naêm Ñöùc, chaúng vì sang heøn ñoåi loøng. Luùc laâm trieàu trang nghieâm traàm maëc, suy nghó quaù khích caøng quanh co, duoãi khoanh tay nôi nham lang, buoàn caây gioù caøng tha thieát. Khieát trai nôi Toâng lang, beàn vieäc giao teá. Mieäng chöa môû lôøi maø leä tuoân rôi, dung nhan chöa bieán ñoåi maø loøng thöôøng quaën thaét. Ñoù choã goïi laø troïn ñôøi lo laéng! Bôûi vì Ngu Thuaán, Haï Voõ, Chu Vaên Vöông, Löông Voõ Ñeá. Muoân ñôøi luaän baøn veà hieáu, chæ boán vò ñoù maø thoâi. Roäng nhö trong Kim Laâu töû thuaät coù noùi.

Laïi ñeán nieân hieäu Ñaïo Thoâng thöù nhaát (naêm traêm hai möôi baûy), ôû phía baéc Ñaøi Thaønh, Vua Voõ Ñeá môû cöûa Ñaïi Thoâng, xaây döïng chuøa Ñoàng Thaùi. Laàu caùc Ñieän ñaøi ñeàu laøm phoûng theo nhö noäi cung, coù thaùp baùu cao chín taàng, xoay quanh trang baøy maây bieåu, caây nuùi bao quanh, ao cong chöùa ñaày. Ngaøy moàng saùu thaùng ba naêm ñoù, Vua Voõ ñeá ñích thaân ñeán chuøa, leã saùm cung kính, ñoù laø leä thöôøng, laø nôi xaû thaân. tuy öùc trieäu vieäc caàn kíp, maø kinh saùch chaúng lìa khoûi tay, ñoïc xem khaép cuøng kinh luaän noäi ngoaïi ñieån phaàn, thöôøng laáy söï thoâng ñaït laøm chuaån taéc. Töø Leã Kyù Coå Vaên, Chu thö Taû truyeän, Trang Laõo Chö Töû, Luaän ngöõ Hieáu Kinh. Caùc trieát thuyeát xöa chöa roõ raøng nay ñeàu giaûi thích. Laïi laáy Quoác hoïc vieân laøm giôùi haïn, ngaên caùch giöõa sang heøn, beøn laäp ra naêm Quaùn, chieâu daãn haøn Tuaán, neân khieán Phaät giaùo vaø Khoång giaùo ñeàu höng thaïnh cao xa. Vua Voõ Ñeá tröôùc sau nhoùm taäp hôn caû traêm quyeån, soaïn “Thoâng Söû Thö uyeån” ñeán maáy ngaøn quyeån.

Ñang luùc thôøi theá höng thaïnh nhö vaäy, Sö töøng vaâng phuïng thö aán tham döï coâng vieäc phieân dòch, coù noùi roõ nhö ôû bieät truyeän. Ban ñaàu, vaøo nieân hieäu Thieân giaùm thöù chín (naêm traêm möôøi), beänh tröôùc laïi taùi phaùt, Sö beøn phaùt hai lôøi nguyeän: “Tìm khaép kinh luaän khoâng ñeå soùt maát. söu taàm taát caû Taêng luïc, nhieàu ñôøi saép xeáp thaønh töøng loaïi, soaïn taäp thaønh Pho Boä, ñaët teân laø “Danh Taêng Truyeän” ba möôi moát quyeån. Ñeán nieân hieäu Thieân giaùm thöù möôøi ba (naêm traêm möôøi boán) môùi y cöù vaøo ñieàu leä. Trong ñoù, lôøi töïa löôïc noùi: “Phaøm ngöôøi mong caàu vaéng laëng thì ôû

ngoaøi söï thaáy nghe. Xeùt veà taâm haïnh thì phaûi kheùo leùo nhö Ñan thanh. Vaäy ñuû bieát muoân töôïng sum la laäp ngoân khoâng theå vì ñaõ nhö theá. Ñaïi Löông (töùc chæ Löông Voõ Ñeá) coù ñöôïc thieân haï, uy löïc caøng theâm to lôùn, coâng lao cöùu giuùp chuùng sinh. Phaïm vi giaùo hoùa cuûa khaép chín coõi Hoaøng thöôïng, thaàn thöùc daïo chôi trong taùm chaùnh, ñaàu ñoäi caàu Phaùp, ñöôïc uoáng Cam loà. Troäm vì ngoaïi ñieån, vaên roäng löu boá nôi phöông saùch, chín phaåm saùu ngheà thöôùc taác chaúng ñeå soùt. Maø Sa-moân tònh haïnh khoâng rieâng ghi cheùp, ñöùc thoâng minh cuûa vua Huyeàn thoâng cao toät xöa nay! OÂm giöõ thôû than, chaúng phaûi maõi maõi. Luaät sö Thích Taêng Höïu laø baäc Ñaïo taâm vöõng chaéc, haïnh cao vôøi vôïi, soaïn thuaät caùc kyù, môû mang choã troïng yeáu. Baûo Xöôùng chaúng thoâng minh, döï ban nôi Nhò Laïc, ngoaøi thôøi giôø leã tuïng ra goùp nhaët choã coøn soùt, vaên roäng chaúng ghi. Ban ñaàu vì khí chaân phaùt ra lieân tuïc, neân vaøo Ñoâng chöõa trò. Sau ñoù coù saéc leänh truy tìm, nhaân vaäy phaïm toäi bò khieån traùch, ñaøy ñeán Vieät Chaâu, sau laïi coù leänh y luaät duøng phaùp maø xöû ñoaùn. Sa-moân Taêng Chính, Tueä Sieâu maëc tình traùi laïi leäch chæ bò ñuoåi dôøi ñeán Quaûng Chaâu. Tröôùc saùm hoái taïi chuøa Ñaïi Taêng ôû kinh ñoâ. Beøn coù leänh nhoùm hoïp laøm nhieàu vieäc coøn thieáu soùt. Ban ngaøy thì Phuïc Saùm, ñeâm ñeán thì ghi luïc. Laïi theâm vì Quan tö thuùc giuïc, neân suoát ngaøy chaúng raõnh. Trung Chaân ñieàu löu, vaên töø rôi rôùt, saép ñeán ngaøy phaùt haønh, beøn ñem taáu trình. Khi ñoù coù saéc leänh ñình chæ vieäc taån ñuoåi maø vôøi ñeán phieân dòch. Nhöng ôû ñaây Taêng Söû môùi saép phaùn ñònh, söûa ñoåi laém ñieàu ôû tröôùc, laïi theâm cho ñuû. Neân sau truyeän ñoù trong lôøi töïa cuûa chính taùc giaû cheùp: Ñaâu daùm cho Taêng laø choàn caùo, ngoõ haàu môùi chaúng cong buùt!” Nhöng caùc taùc phaåm cuûa Sö, Vaên Chöông vöôït haún thöïc chaát, Ngöôøi sau y cöù so löôøng maø duøng. ÔÛ ñaây chæ neâu vaøi lôøi trình baøy thöôøng yeáu veà ñöông thôøi. Khoâng bieát veà sau, sö tòch ôû ñaâu!

# *Truyeän Sa-moân Thích Ñaøm Dieäu truï chuøa Thaïch Quaät ôû Haèng* An; thuoäc Baéc Ñaøi, thôøi Nguyeân (Baéc) Nguïy.

Thích Ñaøm Dieäu, khoâng roõ Sö laø ngöôøi xöù naøo, xuaát gia töø thieáu thôøi. Sö giöõ haïnh vöõng chaéc, Phong caùch ñôn giaûn. Trong khoaûng nieân hieäu Hoøa Bình (boán traêm saùu möôi-boán traêm saùu möôi saùu), Sö laøm chöùc Chieâu Huyeàn Thoáng ôû Baéc Ñaøi, sau ñoù trôû veà suaát laõnh taêng chuùng kheùo ñöôïc teân hoï. Sö truù taïi chuøa Thoâng Laïc Thaïch Quaät ôû Haèng An. Chuøa aáy do vua Nguïy Ñeá xaây döïng caùch Haèng An veà phía Taây Baéc chöøng ba möôi daëm, treân söôøn nuùi phía baéc hang nuùi Voõ Chu, Sö ñeán ñoù, xaây döïng ngoâi chuøa Phaät, ñaët teân laø “Linh Nham “, döïng khaùm raát

lôùn, cao hôn hai möôi tröôïng, coù theå chöùa ñeán ba ngaøn ngöôøi. Maët rieâng khaéc töôïng, cuøng caùc hình töôïng kheùo leùo xinh ñeïp, khaùm coù hình daùng rieâng bieät laøm kinh ñoäng ñeán ngöôøi vaø thaàn. Bia truï ñaù moác hieän coøn, chöa bò phaù boû.

Nguyeân tröôùc kia, vaøo nieân hieäu Thaùi Bình Chaân Quaân thöù baûy (boán traêm boán möôi saùu) döôùi thôøi Thaùi Voõ Hoaøng Ñeá (Thaùt Baït Ñaøo), Coù quan Tö Ñoà Thoâi Haïo taø nguïy kheùo duøng vaên töø dua nònh khieán Vua (Thaùi Voõ Ñeá) toân suøng kính troïng Ñaïo só khaáu Khieâm Chi, leã baùi toân laøm Thieân Sö, caøng kính troïng Laõo Giaùo thì caøng xem thöôøng Phaät giaùo, thieâu ñoát chuøa thaùp. Ñeán naêm Canh Daàn (450), Vua Thaùi Voõ Ñeá bò beänh dòch leä, môùi baét ñaàu toû ngoä. Beân caïnh ñoù, coù ñöôïc Thieàn Sö Baïch Tuùc ñeán cuøng khai phaùt. Khi taâm vua ñaõ hoái haän, beøn gieát gioøng hoï Thoâi Haïo söï vieäc nhö coù noùi ôû caùc truyeän. Ñeán naêm Nhaâm Thìn (boán traêm naêm möôi hai), Thaùi Voõ Ñeá baêng, con laø Vaên Thaønh Ñeá (Thuùc Baït Dueä) leân ngoâi, beøn xaây döïng chuøa thaùp, tìm kieám kinh ñieån. Suoát baûy naêm Ñaïo Phaùp bò phaù huûy, ñeán ñoù Tam Baûo trôû laïi höng thaïnh. Ngaøi (Ñaøm Dieäu), buøi nguøi veà vieäc tröôùc kia bò khi thöôøng phaù huûy, vui möøng nay ñöôïc phuïc höng, neân vua môøi caùc vò Taêng Cao Ñöùc ñeán taïi hang ñaù ôû Baéc Ñaøi, ñoái vôùi caùc Sa-moân Thieân truùc phieân dòch Phoù Phaùp Taïng truyeän vaø caùc kinh Tònh Ñoä, löu thoâng môû mang cho caùc baäc Haäu Hieàn, yù maõi chaúng döùt tuyeät.

Baáy giôø, coù Sa-moân Ñaøm Tónh vì môû saùng maët trôøi Phaät, caùckinh ñieån cöïu dòch ñeàu bò thieâu huûy vaø thaát laïc, trong nhaân gian muoán daãn daét döïa nöông maø khoâng coù nhaân duyeân, Sö beøn dòch ra Kinh Ñeà-vò Ba-lôïi hai quyeån. YÙ thì thoâng ngoä maø lôøi vaên coù nhieàu voïng taäp. Neân trong vaên kinh coù noùi nhö: “Nuùi Thaùi ôû phöông ñoâng”. Haùn dòch laø: “Ñaïi Nhaïc” laø nôi AÂm döông giao nhau. Coù nghóa laø “Ñaïi nhaïc” xuaát phaùt töø thôøi Nguyeân Nguïy, môùi noùi laø “Haùn dòch”, thaät khoâng roõ veà thôøi ñaïi. Ñoù laø ñieàu voïng thöù nhaát. bôûi vì “Nuùi Thaùi” laø phöông ngoân cuûa Trung Quoác maø laïi duøng dòch thay cho teân nuùi, khoâng roõ bieát Phaïm Vaên vaø Nguïy Vaên, ñoù laø ñieàu voïng thöù hai. neáu neâu baøy ra thì coù raát nhieàu, ñuû caû trong vaên kinh, tìm ñoïc thì lieàn nhaän bieát. Xöa ghi luïc rieâng coù kinh “Ñeà-vò” moät quyeån, ngoân ngöõ ñoàng nhö caùc kinh, chæ coù theâm Nguõ phöông, nguõ haønh nhö vaøng Ñaù laãn loän, neân xeáp vaøo Nguïy bieän, vaø khoâng löôøng bieát veà sau nhö theá naøo. Ñeán ñaàu ñôøi Tuøy, vaøo khoaûng nieân hieäu Khai Hoaøng (naêm traêm taùm möôi moát-naêm traêm chín möôi) taïi Quan nhöôõng thænh thoaûng Daân gian coøn tuïng taäp Kinh Ñeà-vò, AÁp nghóa ñeàu töï giöõ gìn y baùt. Ñeán thaùng thieát trai, nghi phaïm theo chaùnh

luaät, thay nhau xem xeùt, raát ñaày ñuû trong Töôøng taäp.

# *Truyeän Sa-moân Boà-Ñeà-Löu-Chi ngöôøi xöù Baéc Thieân Truùc truï* chuøa Vónh Ninh ôû Nam Ñaøi, thôøi Nguyeân Nguïy.

Boà-Ñeà-Löu-Chi, ñôøi Nguïy dòch laø Ñaïo Hy. Sö ngöôøi xöù Baéc Thieân Truùc, tinh thoâng ba taïng, kheùo nhaäp Toång trì, chí muoán môû mang thaät phaùp, roäng löu truyeàn roäng söï thaáy nghe. Beøn mang Ñaïo moät mình ñi, xa ñeán taän Thoâng Taû.

Ñaàu nieân hieäu Vónh Bình (naêm), Sö tôùi Ñoâng Haï, Tuyeân Voõ Hoaøng Ñeá (Nguyeân Khaùc) Ban saéc daãn nhoïc, cung phoûng aân hoa, thænh Sö truï ôû chuøa Vónh Ninh, thöôøng cung caáp cuùng döôøng boánt thöù caàn duøng cho baûy traêm vò Phaïm Taêng. Saéc phong Sö laø ngöôøi ñöùng ñaàu trong giôùi Phieân kòch kinh ñieån. Ngoâi chuøa aáy voán do Linh Thaùi Haäu hoï Hoà xaây döïng vaøo nieân hieäu Hy Bình thöù nhaát (naêm traêm möôøi saùu) döôùi thôøi Hieáu Minh Hoaøng Ñeá (Nguyeân Huû), Cöûa Chính tröôùc cung thuoäc phía Ñoâng cuûa Nam moân Ngöï Ñaïo. ÔÛ giöõa coù Baûo ngoâi thaùp cao chín taàng, laøm baèng goã, cao hôn chín möôi tröôïng. Phía treân laïi coù kim saùt cao ñeán möôøi tröôïng, caùch maët ñaát caû ngaøn thöôùc. Ñöùng xa caùch Ñaøi caû traêm daëm vaãn troâng thaáy. Ban ñaàu, ngaøy xaây döïng neàn moùng ñaøo bôùi ñeán suoái vaøng, coù ñöôïc ba möôi hai pho tröôïng baèng vaøng roøng, Thaùi Voõ cho ñoù laø ñieàm laønh, do taâm kính tín chaùnh phaùp neân baøy hieän chöùng minh nhö theá. Vì vaäy döïng xaây trang trí ñeïp ñeõ tuyeät traàn. Phía ngoaøi chuøa coù ñaët chieác bình baùu baèng vaøng söùc chöùa ñeán hai möôi laêm hoäc, loä ra maâm vaøng coù möôøi moät lôùp, khoùa saét baøy goùc, treân maâm vaø khoùa ñeàu coù chuoâng vaøng, gioáng nhö caùi voø lôùn. Caùc goùc cuûa chín taàng ñeàu coù chuoâng vaøng, moãi chuoâng ñeàu nhö caùi voø lôùn. Caùc goùc cuûa chín taàng ñeàu treo chuoâng lôùn, treân döôùi taát caû moät traêm ba möôi caùi. Boán maët thaùp ñoù coù chín gian, saùu cöûa soå ba cöûa lôùn, caùnh cöûa ñeàu baèng Chu taát, ruõ caùc chieác linh vaøng, moãi taàng coù naêm ngaøn boán traêm chieác, laïi treo chuoâng vaøng baøy ôû treân ñaàu, Phaät söï tinh dieäu, doác heát söï kheùo leùo cuûa goã ñaát, truï maøu laùc vaøng kinh haõi caû taâm maét, gioù cao suoát ñeâm thoåi lay, linh khaùnh cuøng vang ñoäng, aâm thanh leng keng vang xa hôn möôøi daëm. Phía baéc coù chaùnh ñieän, xaây döïng hình traïng phoûng theo Thaùi cöïc, beân trong caùc toân töôïng ñeàu thieát baøy baèng saéc maàu vaøng ngoïc, taïo taùc raát kheùo leùo, tuyeät ñeïp ôû ñöông thôøi. Taêng phoøng bao quanh tieáp noái coù hôn ngaøn gian. Ñaøi dieän tinh la khaùc nhau hieån baøy, chaïm troå chöng baøy ñoû tím laãn loän cuøng xen nhau, coù caùc gioáng caây quaùt, Baùch, Trinh, tuøng, coû laï moïc nhieàu, Töôøng vieän chung quanh ñeàu lôïp baèng ngoùi. Ba cöûa

ôû phía nam laàu, môû ba ñöôøng ba lôùp, caùch ñaát hôn hai traêm tröôùc, hình daùng nhö cuûa trôøi,ñeïp ñeõ röïc rôõ. ÔÛ goùc caïnh cöûa coù baøy boán vò löïc só vaø boán con söû töû, duøng vaøng ngoïc trang söùc raát saùng ngôøi, hai cöûa ôû phía ñoâng vaø taây cuõng saép baøy nhö heá. Choã coù theå xem laø khaùc laï laø chæ hai lôùp laàu ôû cöûa phía baéc thoâng ñöôøng thaúng lôùi maø an trí. Phía ngoaøi boán cöûa troàng caây hoeø xanh, xung quanh vieàn töôùng nöôùc trong veo. Nhöõng ngöôøi ñi xa ñeán choán kinh ñoâ, phaàn nhieàu döøng nghæ ôû döôùi ñoù. Ñöôøng ñi khoâng coù buïi bay, chaúng do ñöôïm nhuaàn bôûi maây ñuøn, gioù trong laønh thoåi maùt, ñaâu khoâng phaùt xuaát töø söï möøng vui.

Vua Hieáu Minh Ñeá ban saéc cho trung thö xaù nhaân laø Thöôøng caûnh soaïn Vaên Bia chuøa. Thöôøng Caûnh voán ngöôøi xöù Haø Noäi, hieåu thoâng hoïc roäng, bieát khaép trong ngoaøi. Vaøo nieân hieäu Thaùi Hoøa thöù möôøi chín (boán traêm chín möôi laêm), Cao Toå (Töùc Hieáu Vaên Ñeá-Nguyeân Hoaønh) choïn oâng laøm Tu Luaät Baùc Só, coù chieáu chæ phaùn ñònh Luaät caùch, trôû thaønh thoâng leä maõi maõi. Thöôøng caûnh beøn thöông xaùc xöa nay, ñieàu suoát khoa du, töùc Boä Nguïy luaät goàm hai möôi thieân. Thöôøng Caûnh ñaõ traûi qua caùc chöùc quan Trung Thö Xaù nhaân, Hoaøng Moân Thò Lang, Bí thö Giaùm, U Chaâu thöù söû, trong nhaø raát ngheøo naøn, tieát kieäm moïi vieäc nhö nhaø noâng. Chæ coù kinh söû ñaày xe, tröôùc coù soaïn vaên taäp hôn caû traêm chöông.

Vua Hieáu Minh Ñeá vaø Thaùi haäu ñoàng leân treân thaùp, troâng xem moïi vieäc trong cung nhö troâng vaøo loøng baøn tay, döôùi ñeán maây möa, treân döôùi ñeàu trong saùng. Vì thaáy roõ moïi vieäc trong Noäi cung neân caám baët khoâng cho moïi ngöôøi leân ñoù. Nhöõng ngöôøi töø Taây Haï ñeán Ñoâng Hoa ñi khaép caùc nöôùc, ñeàu baûo raèng: “Ngoâi thaùp nhö theá, khoâng nôi ñaâu coù!” Nieân hieäu Hieáu Xöông thöù hai (naêm traêm hai möôi saùu), coù gioù lôùn thoåi nhoå böùt coät caây, bình baùu treân thaùp theo gioù rôi xuoáng ñaát, cao lôùn hôn caû tröôïng. Nhaø vua laïi baûo caùc thôï laøm laïi bình baùu môùi khaùc. Ñeán thaùng hai nieân hieäu Vónh Hy thöù ba (naêm traêm ba möôi boán) trôøi chaán ñoäng, vua Hieáu Vuõ Ñeá (Nguyeân Tu) leân ñaøi Laêng Vaân nhìn thaáy löûa, beøn sai Nam Döông Vöông Baûo Cöï Laïc, Thöôïng Thö Tröôûng Toân Træ ñem moät ngaøn vuõ laâm ñeán cöùu. Khi ñoù möa saám mòt muø, söông tuyeát thay nhau ñoå xuoáng. Trong taàng thaùp thöù taùm töï nhieân boác löûa, coù hai Ñaïo nhaân khoâng nôõ nhìn thaùp bò thieâu ñoát beøn gieo mình vaøo löûa maø cheát. Aùnh löûa aáy tieáp tuïc chaùy suoát hôn ba thaùng, nhaäp vaøo truï chuøa treân maët ñaát thì ñeán caû naêm vaãn coøn hôi khoùi. Thaùng naêm naêm ñoù, coù ngöôøi töø Quaän Ñoâng Lai ñeán noùi raèng: “Thaáy thaùp ñang ôû döôùi bieån, saùng suûa nghieãm nhieân, moïi ngöôøi cuøng troâng thaáy chaúng phaûi moät”. Boãng choác maây muø noåi leân, khoâng coøn bieát nôi choán. Ñeán thaùng baûy Bình Döông Vöông bò

Thuï Trung Ñaåu Tö Xuaân röôït ñuoåi, chaïy ñeán phía Taây tôùi Tröôøng An. Ñeán thaùng möôøi thì laïi töø Laïc Kinh dôøi ñeán Chöông Nghieäp.

Tröôùc ñoù, Sö vaâng saéc phieân dòch Kinh Thaäp Ñòa. Tuyeân Vuõ Ñeá (Nguyeân Khaùc) trong moät ngaøy ñích thaân ñeán ñoái chieáu ghi cheùp, nhöng sau ñoù môùi giao cho caùc Sa-moân Taêng Bieän, v.v..laøm hoaøn taát Luaän Vaên. Phaät Phaùp höng thaïnh, caùc baäc taøi gioûi ñoâng nhieàu truyeàn trao cho nhau, chæ chaêm chaêm nhö vaäy. Vua laïi ban saéc cho Thanh tín (cö só) Lyù Khueách soaïn muïc luïc caùc kinh. Lyù khueách hoïc thoâng Huyeàn toá, hieåu suoát kinh luaän, nhaõ coù neâu baøy vieäc toát, neân trong muïc luïc coù ghi raèng: “Tam Taïng Phaùp Sö Boà-Ñeà-Löu-Chi, töø Laïc Kinh cho ñeán Chöông Ng- hieäp, beøn laøm cho ñaát trôøi bình laéng hôn hai möôi naêm, ñaõ dòch ra caùc kinh goàm ba möôi chín boä, moät traêm hai möôi baûy quyeån, töùc caùc kinh Phaät Danh, Laêng-giaø, Phaùp Taäp, Thaâm maät v.v…vaø caùc Luaän Thaéng Tö Duy, Ñaïi Baûo Tích, Phaùp Hoa, Kieát-baøn v.v.., ñoàng thôøi caùc Sa-moân Taêng Laõng, Ñaïo Traïm vaø Thò Trung Thoâi Quang v.v…ghi cheùp. Coù ghi cheùp ñaày ñuû ôû “Ñöôøng Trinh Quaùn noäi Ñieån Luïc”. Lyù Khueách laïi noùi: “Trong phoøng Phaùp Sö Boà-Ñeà-Löu-Chi caùc Kinh Luaän baûn Phaïm coù theå nhieàu ñeán caû muoân quyeån. Caùc vaên môùi do Sö phieân dòch ñöôïc ghi cheùp xeáp thaønh töøng loaïi, ñaày caû moät gian phoøng.” Nhöng tueä giaûi cuûa Sö so vôùi Ngaøi Laëc-ma thì coù phaàn thua moät baäc, maø thaàn ngoä thoâng minh kheùo thaáu suoát phöông ngoân, taøi gioûi caû veà chuû thuaät thì khoâng ai saùnh baèng. Sö töøng ngoài nôi mieäng gieáng, taåy röûa trong khoâng, ñeä töû chöa ñeán neân khoâng ngöôøi muùc nöôùc. Sö beøn naém laáy caønh lieãu quaáy ñoäng quanh trong gieáng, thaàm trì tuïng chuù, chæ môùi vaøi bieán maø nöôùc ñaõ suoái daâng leân traøn caû thaønh gieáng, beøn laáy baùt muùc vaøo chaäu ñeå taém goäi. Caùc vò Taêng beân caïnh, thaáy roõ raøng vieäc aáy. Chaúng theå löôøng bieát naêng löïc thaàn dieäu cuûa Sö, ñeàu cuøng nhau vui möøng ngôïi khen Sö laø baäc Ñaïi Thaùnh. Sö baûo: Chôù voïng khen thöôûng nhö theá, phaùp thuaät aáy ngöôøi AÁn-ñoä ñeàu cuøng thöïc haønh, chæ do ôû trong guoác khoâng taäp theo, neân cho ñoù laø Thaùnh maø thoâi. sôï raèng meâ hoaëc ngöôøi ñôøi, neân kín ñaùo khoâng ñöôïc tuyeân truyeàn.”

Baáy giôø, laïi coù Sa-moân Laëc-Na-Ma-Ñeà, ñôøi Nguïy dòch laø Baûo YÙ.

Sö ngöôøi nöôùc Trung Thieân Truùc, söï thaáy bieát doài daøo, Lyù Söï ñeàu thoâng. Sö tuïng ñeán moät öùc baøi keä, moãi baøi keä coù ba möôi hai chöõ. Laïi raát thaáu suoát phaùp thieàn, yù chí luoân muoán du hoùa. Nieân hieäu Chaùnh Thæ thöù naêm (naêm traêm leû taùm) Sö ñeán Laïc Aáp, phieân dòch caùc Boä Luaän lôùn nhö: Thaäp Ñòa, Baûo Tích v.v…taát caû coù hai möôi boán quyeån.

Laïi coù Sa-moân Phaät-Ñaø-Phieán-Ña, Haùn dòch laø Giaùc Ñònh. Sö

ngöôøi xöù Baéc Thieân-truùc. Töø nieân hieäu Chaùnh quang thöù nhaát (naêm traêm hai möôi) ñeán nieân hieäu Nguyeân Töôïng thöù hai (naêm traêm ba möôi chín), Sö truï chuøa Baïch Maõ ôû Laïc Döông vaø chuøa Kim Hoa ôû Nghieäp Ñoâ, phieân dòch caùc Kinh Kim Cöông Thöôïng Vò v.v..taát caû coù möôøi boä. Luùc baáy giôø, vaøo ngaøy dòch kinh, Ngaøi Boà-ñeà-löu-chi truyeàn Boån,

caùc vò taêng khaùc tham döï. Sau ñoù, ba vò Ñaïi Ñöùc beøn noùi laàn löôït, moãi vò töï truyeàn lôøi Thaày taäp, chaúng hoûi han nhau. Nhaø vua vì söï höng thaïnh cuûa hoaèng phaùp, hôi coù söï buoàn phieàn, neân beøn ban saéc ôû ba nôi, moãi nôi töï phieân dòch xong môùi cuøng döï tham hieäu ñính. Thôøi gian ñoù aån moät ñeán noãi coù söï baát ñoàng daãn ñeán coù Vaên Chæ. Baáy giôø kieâm luoân dò xuyeát, ngöôøi ñôøi sau hôïp laïi chung laïi thaønh Thoâng boä. Coù theå thaáy ôû ghi luïc cuûa Sa-moân Baûo xöôùng v.v..

Ban ñaàu, Ngaøi Baûo YÙ thaàn lyù tieâu dò, laõnh ñieäp Nguïy töø rieâng thaáu suoát choã saâu xa. Nhaø vua thöôøng thænh Sö giaûng kinh Hoa Nghieâm, giaûi thích khai ngoä, tinh nghóa thöôøng phaùt. Moät hoâm, Sö ñang ngoài treân toøa cao, boãng nhieân coù moät ngöôøi caàm hoát ghi danh, hình töôùng nhö Ñaïi Quan ñeán thöa raèng: “Vaâng leänh Thieân Ñeá ñeán thaûnh Phaùp sö giaûng Kinh Hoa Nghieâm”. Sö baûo: “Nay, ôû phaùp tòch naøy coøn chöa theå döøng nghæ, ñôïi xong vaên kinh seõ vaâng leänh cuøng ñi Tuy nhieân vieäc Phaùp sö voán moät mình khoâng theå kieán laäp, neân Chö Taêng Ñoâ Giaûng, Höông Hoûa, Duy-ma, Phaïm Boái ñeàu cuõng phaûi ñôïi vì vaäy haõy thænh ñeå caùc vò aáy ñònh lieäu. Söù giaû lieàn nhö lôøi thænh ñeán thænh Chö taêng. Theá roài Phaùp söï saép vieân maõn, laïi thaáy ngöôøi söù tröôùc ñeán thöa raèng: “Vaâng leänh Thieân Ñeá neân xuoáng ñoùn röôùc!” Sö beøn mæm cöôøi an nhieân vui veû, caùo bieät taêng chuùng, nghieãm nhieân thò thòch ngay treân Phaùp toøa, caùc vò Taêng Ñoâ giaûng v.v….cuõng ñoàng thôøi thò tòch, khaép nôi treân ñaát Nguïy moïi ngöôøi nghe thaáy khoâng ai chaúng ngôïi khen ñieàu toát.

Baáy giôø, laïi coù Sa-moân Phaùp Traøng ôû taïi Laïc Döông, phieân dòch kinh “Bieän YÙ Töôûng Giaû Vaán” moät quyeån, tuy thieáu truyeän ñoái maø laø Chaùnh Vaên. Thaáy trong luïc cuûa ngaøi Phaùp Thöôïng. Laïi coù Ngaøi Baùt- Nhaõ-Löu-Chi, Haùn dòch laø Trí Hy, Sö voán hoï Cuø-ñaøm, thuoäc chuûng toäc Baø-la-moân, ngöôøi ôû thaønh Ba-la-naïi; Nam Thieân-truùc. Töø nieân hieäu Nguyeân Töôïng thöù nhaát (naêm traêm ba möôi taùm) ñeán cuoái nieân hieäu Höng Hoaø (naêm traêm boán möôi ba)(thuoäc thôøi Ñoâng Nguïy, Baéc Trieàu) Sö truï ôû Nghieäp thaønh, phieân dòch caùc Kinh luaän nhö: Chaùnh Phaùp nieäm Thaùnh Thieän Truï Hoài Traùnh Duy Thöùc, v.v…goàm möôøi boán boä, taùm möôi laêm quyeån. Coù caùc Sa-moân Ñaøm Laâm, Taêng Phöôûng v.v.. ghi cheùp.

Nhìn laïi thôøi baáy giôø coù hai ngaøi Boà-Ñeà-Löu-Chi vaø Baùt-Nhaõ-

Löu-Chi tröôùc sau cuøng phieân dòch kinh luaän, maø caùc ghi luïc truyeän ghi cheùp phaàn nhieàu xem thöôøng, boû haún hai chöõ tröôùc cuûa teân, chæ ñeà laø “Löu-chæ” maø khoâng bieát laø löu-chi gì. Maõi ñeán nay, trong caùc ghi luïc phieân dòch danh muïc laãn loän laãn nhau, khoù xaùc ñònh ñeå bieát roõ raøng. Laïi coù quan Quaän Thuû Tö Thaønh laø Döông Huyeãn Chi soaïn “Laïc Döông Giaø-lam kyù” naêm quyeån, trong lôøi töïa coù löôïc ghi raèng: “Thuyeát cuûa Tam phaàn (saùch cuûa Tam Hoaøng) Nguõ Ñieån (saùch cuûa Nguõ Ñeá), ngoân ngöõ cuûa chín hoïc phaùi trong traêm Daân, lyù ôû trong loaøi ngöôøi, nghóa chaúng vöôït thoaùt ngoaøi trôøi. Coøn nhö ngoân töø cuûa Nhaát thöøa; Nhò Ñeá, Dieäu Chæ cuûa saùu Thoâng, ba Ñaït ôû taïi Taây Vöùc ñaày ñuû roõ raøng maø ôû Ñoâng Ñoä chaúng ghi cheùp. Neáu nhö thôøi gian khoaûnh khaéc trong ngaøy, caûm moäng traêng troøn ñaày toûa saùng, aûnh töôïng nghieâm söùc Haøo my nôi Döông moân, hình boùng ñoà hoïa toùc xanh taïi Daï Ñaøi. Töø ñoù ñua nhau caïnh tranh phong hoùa caøng roäng raõi.

Coøn nhö chuøa Vónh Gia ñôøi Taán Chæ coù boán möôi hai, maõi ñeán caùc Hoaøng Nguïy thoï nhaän töø chuøa Laïc Kinh ôû Ñoà Tung xuaát ra hôn ngaøn baûn ñeàu do caùc Ñeá vöông só thöù doác loøng kính tin xaây döïng neân. Caùc baäc Danh taêng ñieàm dò phaân luaân cuøng hieän khôûi. Nay goùp nhaët trích ra nhöõng ñieàu khaùc laï toát laønh ñaày ñuû ñeå chuù giaûi. Vaên röôøm raø neân chaúng ghi cheùp.”

Baáy giôø, vaøo khoaûng nieân hieäu Ñaïi Thoáng (naêm traêm ba möôi laêm-naêm traêm naêm möôi hai) döôùi thôøi vua Vaên Ñeá, thuoäc Taây Nguïy, Coù Thöøa Töôùng Vuõ Vaên Haéc taáu trình xin höng long Phaät giaùo, xem troïng Ñaïi thöøa. Tuy goàm nhieáp muoân vaät maø thöôøng môû mang Tam Baûo. Laàn löôït trong Noäi cung thöôøng cuùng döôøng caû traêm vò Phaùp sö, tieáp theo baøn thaûo kinh luaän, giaûng giaûi Ñaïi thöøa. Laïi thænh caùc Sa- moân Ñaøm Hieån, v.v..y cöù kinh ñieån Ñaïi thöøa, soaïn taäp caùc Kinh coát yeáu trong Boà-taùt taïng vaø moät traêm hai möôi phaùp moân. Baét ñaàu töø Phaät taùnh, ñeán cuøng taän Dung moân, haèng ngaøy giaûng noùi, töùc luoân tuyeân baøy ñeå thay theá tröôùc kia. Naêm thôøi giaùo tích ñeán nay hieän löu haønh, Höông hoûa, Phaïm aâm, leã baùi, xöôùng Ñaïo ñeàu vaâng thöøa theo pheùp taéc. Tuy taïi Giang Bieåu thuoäc Sôn Ñoâng maø xöng laø hoïc haûi, nghóa bieåu coù choã keát quy maø chöa theå vöôït qua.

Ñeán thôøi vua Vaên Ñeá nhaø Baéc Chu naêm thöù hai, coù Luaät sö ngöôøi nöôùc Ba-ñaàu-ma laø Nhöông-Na-Baït-Ñaø-La, ñôøi Baéc chu dòch laø “Trí Hieàn”, cuøng ngaøi Da-Xaù-Quaät-Ña v.v… dòch luaän Nguõ Minh ñeàu do Sa Moân Trí Tieân ghi cheùp. Ñeán nieân hieäu Thieân Hoaø thöù hai (naêm traêm saùu möôi baûy) thôøi vua Kieán Voõ Ñeá (Vuõ Vaên Ung) coù sa-moân ngöôøi

nöôùc Ma-laëc laø Ñaït-Ma-Löu-Chi, ñôøi Baéc chu dòch laø “Phaùp Hy”. Vaâng saéc laøm Ñaïi Thoaùn Teå Taán Döông Coâng Vuõ Vaên Hoä dòch “Baø La Moân Thieân Vaên”, hai möôi quyeån. Laïi thænh Thieàn sö ngöôøi nöôùc Ma-giaø-ñaø laø Xaø-na-da-xaù, ñôøi Baéc chu dòch laø “Taïng Xöng”, cuøng caùc ñeä töû Xaø- na-Quaät-Ña v.v..ñeán truï chuøa Töù Thieân Vöông ôû Coå thaønh thuoäc Tröôøng An, phieân dòch “Kinh Ñònh yù Thieân töû Vaán” saùu boä. Caùc Sa-moân Vieân Minh, Ñaïo Bieän vaø Thaønh Döông Coâng Tieâu Caùt v.v…ghi cheùpï.

# *Truyeän Sa-moân Caâu-Na-La-Ñaø ngöôøi xöù Taây Thieân-truùc, truï* Quaän Nam Haûi, thôøi nhaø Traàn.

Caâu-Na-La-Ñaø, ñôøi Traàn dòch laø Thaân Y. hoaëc goïi laø Ba-La-Maït- ñaø, dòch nghóa laø Chaân Ñeá, ñeàu laø Teân Chöõ cuûa tieáng Phaïm. Ngaøi voán ngöôøi nöôùc Öu-Thieàn-Ni thuoäc xöù Taây Thieân-truùc. Sö laø ngöôøi caûnh haïnh laéng saùng, khí vuõ thanh tuù, phong caùch saùng troäi cao xa. Caùc Boä Taïng roäng lôùn, khoâng gì sö chaúng oâm hoøai, caùc ngheä thuaät dò naêng sö ñeàu thaønh thuïc laõo luyeän. Tuy vaâng theo Phaät lyù maø vì thoâng Ñaïo bieát danh, vöôït xa gian nan khoâng sôï nguy hieåm, Sö vaân du khaép caùc nöôùc, tuøy cô duyeân maø ñem laïi lôïi ích.

Vaøo thôøi Nam Löông, Vua Voõ Ñeá (Tieâu Dieãn) ñöùc troïng vang khaép boán phöông, môû mang höng thaïnh Tam Baûo. Vaøo nieân hieäu Ñaïi Ñoàng (naêm traêm ba möôi laêm-naêm traêm boán möôi saùu) vua ban saéc cho Tröïc Haäu, Tröông Phieám, v.v..ñöa Phuø Nam hieán söû trôû veà nöôùc. Vua beøn thænh caùc baäc Danh Ñöùc thoâng hieåu Tam taïng, caùc Luaän Ñaïi thöøa, Kinh Taïp Hoa v.v..Sö töø xa nghe haønh hoùa, khuoân pheùp Thaùnh Hieàn, tìm choïn caùc danh töôïng taøi ñöùc nhö ngaøi Tueä ích Daân phaåm, nöôùc ñoù môùi chòu ñeå ngaøi cuøng mang kinh luaän vaøo cung öùng Thaùnh chæ cuûa Vua Voõ Ñeá. Ñaõ voán nuoâi döôõng trong taâm, saùng roõ vaên maïng, ngaøy möôøi laêm thaùng taùm nieân hieäu Ñaïi ñoàng thöù möôøi hai (naêm traêm boán möôi saùu). Sö ñeán thaáu Nam Haûi, men theo ñöôøng ñi qua, môùi döøng ôû hai naêm. Ñeán thaùng taùm nhuaän nieân hieäu Thaùi Thanh thöù hai (naêm traêm boán möôi taùm), Sö baét ñaàu tôùi Kinh Aáp. Vua Voõ Ñeá ñoái maët ñaûnh leã thænh Sö truï ôû Ñieän Baûo Vaân, heát söùc thaønh kính cuùng döôøng. Sö môû mang phieân dòch kinh giaùo, chaúng ham thích thôøi Taàn, laïi xuaát ra Taân Vaên, coù vöôït hôn nhaø Teà. Gaëp luùc Ñaïo tieâu, cuoái thôøi Nam Löông Giaëc cöôùp Yeát Phuøng Laên, khi ñoù Phaät phaùp bò suïp ñoå khoâng ñöôïc truyeàn baù, Sö beøn laàn böôùc ñeán Ñoâng Ñoä. Laïi sang Phuù Xuaân, baûo Luïc Nguyeân Trieát môû ñaàu coâng vieäc truyeàn dòch, môøi Dieân Anh Tuù, Sa-moân Baûo Quyønh v.v..hôn hai möôi vò cuøng phieân dòch luaän Thaäp thaát Ñòa, vöøa môùi ñöôïc naêm quyeån

maø vaän nöôùc chöa tónh laéng. Beân caïnh nöông gaù truyeàn thoâng.

Ñeán nieân hieäu Thieân Baûo thöù ba (naêm traêm saùu möôi boán) ñôøi Haäu Löông, (coù leõ laø nieân hieäu Thaùi Baûo thôøi Nam Löông, vì Thaùi Baûo chæ coù hai naêm: naêm traêm naêm möôi-naêm traêm naêm möôi moát), vì Haàu Caûnh thænh môøi, neân sö trôû veà laïi Ñaøi cuùng döôøng. Luùc baáy giôø, giaëc giaõ ñoùi keùm lieân tieáp, Phaät phaùp cuõng theo thôøi maø suy ñoài. Ñeán luùc vua Nguyeân Ñeá môû thôøi vaän, nöông thöøa thaùnh thanh di, Sö beøn döøng ôû chuøa Chaùnh Quaùn ôû Kim Laêng, cuøng Thieàn sö Nguyeän v.v…hôn hai möôi vò phieân dòch Kinh Kim Quang Minh. Qua ba naêm hai thaùng, Ngaøi laïi trôû veà Döï Chöông, sau laïi ñeán thæ Höng ôû Taân Ngoâ. Sö laïi theo Tieâu Thaùi Baûo vöôït nuùi ñeán Nam Khöông, ñeàu tuøy theo ngoân ngöõ ñòa phöông maø phieân dòch. Vì döøng ôû voäi vaøng, chaúng choã caäy nhôø, neân ñeán thaùng baûy nieân hieäu Vónh Ñònh thöù hai (naêm traêm naêm möôi taùm) thôøi vua Voõ Ñeá (Traàn Baù Tieân) nhaø Traàn, Sö laïi trôû veà Döï Chöông, laïi ñeán caùc Quaän Laâm Xuyeân, Taán An. Sö tuy truyeàn Kinh Luaän, maø Ñaïo khuyeát tình lìa, boån yù chaúng baøy. Laïi quaùn xeùt caên cô ngöôøi ñòa phöông, beøn muoán theo thuyeàn ñeán nöôùc Laêng-giaø-tu. Keû taêng, ngöôøi tuïc kính thaønh caàu thænh theä nguyeän muoán giöõ Sö ôû laïi. Chaúng khoûi vaät baøn, Sö beøn döøng ôû taïi Nam Vieät, cuøng cöïu xæ thôøi Tieàn löông xeùt xem laïi caùc baûn dòch, trong ñoù nhö coù vaên chæ sai traùi, thaûy ñeàu duûa goït naén ñuùc thaønh khuoân, tröôùc sau thoâng xuoâi.

Ñeán nieân hieäu Thieân gia thöù tö (naêm traêm saùu möôi ba) thôøi Vua Vaên Ñeá (Traàn Xuyeán), caùc Sa-moân Taêng suøng, Phaùp Chuaån, Luaät Sö Taêng Nhaãn v.v…truï chuøa Kieán Nguyeân ôû Döông Ñoâ cuøng döïng nghieäp neâu laõnh, khaâm phuïc ñöôïc nghe ñoïc Taân Vaên. Neân khieán cho Vieãn Phuø, Giang Bieåu cuøng nöông gaàn nhoïc hoûi. Sö möøng vui vì caùc vò aáy ñeán, beøn phieân dòch Luaän Nhieáp Ñaïi Thöøa, v.v…Sö laïi theo thuyeàn ñeán quaän Löông An. Laïi söûa sang thuyeàn lôùn muoán trôû veà Taây Vöùc. Ñoà chuùng ñuoåi tìm, löu luyeán nhau, Thaùi Thuù Vöông Phöông trình baøy tình caûnh cuûa Ñoà chuùng, neân coá thænh môøi. Sö laïi thuaän theo vieäc ngöôøi, taïm döøng ôû taïi goùc bieån, doø xeùt ngöôøi ñi ñöôøng maø chænh trang buoäc thuùc, chöa nghó vöõng yeân. Ñeán thaùng chín nieân hieäu thöù ba, phaùt xuaát töø Quaän Löông An, sö theo thuyeàn höôùng veà phía Taây, bò gioù thoåi baït trôû laïi Quaûng Chaâu. Trong thaùng möôøi hai, sö leân bôø Nam Haûi. Thöù Söû AÂu Döông Muïc Coâng Quy thænh Sö truï taïi chuøa Cheá Chæ, thænh sö phieân dòch Taân Vaên. Sö nhìn laïi nghieäp duyeân aáy, muoán trôû veà taây Vöïc maø khoâng phöông chæ, beøn cuøng Sa-moân Tueä Khaûi v.v.. phieân dòch caùc Kinh Quaûng Nghóa Sa-moân, Luaän Duy Thöùc v.v… Sau ñoù, Muïc Coâng qua ñôøi,

Theá töû Hoät laïi veà laøm Ñaøn Vieät, khai môø truyeàn kinh luaän. Luùc ñoù, sö laïi höùa khaû, maø Thaàn nghó thaáu suoát saâu xa, löôïng chaúng theå baèng tình maø xeùt bieát. Sö thöôøng ôû choã rieâng, boán maët ñeàu laø nöôùc ngaân caùch. Theá töû Hoät ñeán ñoù, bôûi thaáy soùng gioù döõ doäi neân chöa daùm xaâm phaïm vaøo. Ngaøi beøn traûi ñoà ngoài treân maët nöôùc, ngoài kieát giaø treân ñoù nhö ñang ngoài treân thuyeàn, do soùng gioù ñaåy ñöa ñeán bôø, theá roài Sö böôùc leân cuøng ñoái tieáp, maø ñoà ngoài chaúng thaám öôùt, laïi y nhö thöôøng maø traûi ra. Coù luùc Sö ñaët laù sen treân nöôùc roài ñi qua. Nhöõng ñieàu thaàn dò nhö theá cuûa sö neáu neâu baøy ñuû thì coù raát nhieàu.

Ñeán thaùng saùu nieân hieäu Quang Thaùi thöù hai (naêm traêm saùu möôi taùm), Sö nhaøm chaùn cuoäc ñôøi phuø taïp, hình haøi teä baïc, chöa theå mang lyù giuùp thaàn sôùm sinh veà thaéng nhöôõng. Sö beøn ñeán Baéc Sôn thuoäc Nam Haûi, saép muoán xaû boû thaân maïng. Baáy giôø, ngaøi Trí Khaûi ñang giaûng Luaän Caâu-xaù, nghe noùi beøn voäi ñeán, keû taêng ngöôøi tuïc ñua nhau tìm ñeán ñoâng ñuùc khaép nuùi soâng. Thöù Söû laïi sai keû söù doø xeùt phoøng veä, ñích thaân töï ñeán cuùi ñaàu leã baùi döøng ôû suoát ba ngaøy. Môùi quanh co tình caûm, nhaân ñoù ñoùn röôùc sö veà truï chuøa Vöông Vieân. Baáy giôø, caùc vò Sa moân Taêng Toâng, Tueä Khaûi v.v.. muoán thænh Sö trôû veà kieán nghieäp, gaëp luùc Döông Lieãn coù danh döï lôùn lao, sôï ñoaït maát thôøi buoåi vinh haïnh, môùi taáu trình raèng: “Caùc boä phieân dòch töø Laõnh Bieåu, thöôøng noùi veà Voâ Traàn Duy Thöùc, lôøi traùi vôùi trò thuaät, coù teä haïi cho Phong hoùa cuûa nöôùc nhaø. Chaúng thuoäc Chö Hoa coù theå löu truyeàn hoang phuïc!” Vua Laâm haûi Vöông (Traàn Baù Toâng) chaáp thuaän. Neân Haûi Nam Taân Vaên coù taïng löö truyeàn ôû ñôøi.

Ñeán nieân hieäu Thaùi Kieán thöù nhaát (naêm traêm saùu möôi chín), Sö bò beänh, chæ moät thôøi gian ngaén, ngaøi ñeå laïi Di quyeát. Nghieâm Chaùnh gaéng chæ baøy nhaân quaû, vieát truyeàn nhieàu trang. Baûn vaên aáy giao cho Ñeä töû laø Trí Höu. Ñeán giôø ngoï ngaøy möôøi moät thaùng gieâng Sö an nhieân thò tòch, thoï baûy möôi moát tuoåi. Qua ngaøy hoâm sau, trieàu ñình cuõng cöû haønh leã traø-tyø, xaây thaùp cuùng döôøng. Tôùi ngaøy möôøi ba, caùc Sa-moân Taêng Toân, phaùp Chuaån v.v.. moãi vò töï mang kinh luaän trôû veà Khuoâng Sôn.

Töø luùc Sö (Chaân Ñeá) ñeán Ñoâng Haï, tuy phieân dòch löu thoâng roäng caùc kinh, nhöng rieâng coi troïng Nhieáp Luaän, neân thaûo tìm giaùo chæ, xem suoát caùc baûn dòch thì kia ñaây cuøng giuùp baøy laãn nhau. Neân tuøy nôi maø phieân dòch truyeàn baù, ñích thaân sôù giaûi. Nöông taâm döùt töôùng, caùc sôû giaûi sau ñeàu do ngaøi Taêng Toâng trình baøy, ñích thaân cuøng thaày laïi veà giaûi thích yù chæ theâm bôùt hoaëc khaùc, nhöng Ñaïi nghóa chaúng thieáu soùt. Ngaøi Taêng Toâng soaïn rieâng haønh traïng cuûa thaày (Chaân Ñeá) löu truyeàn

roäng ôû ñôøi. Vaû laïi, döôùi ñôøi Löông, Sö (Chaân Ñeá) gaëp phaûi tang loaïn, caûm heát lieàn troïn, bôø Ñaïo laéng giuùp, lìa doøng hoaèng hoùa, tuøy phöông thöïc haønh. Coøn nhö Pho Boä, hoaëc luùc phaân ngöôøi phieân dòch rieâng. Nay goàm taát caû traûi qua hai thôøi Ñaïi cuøng thoâng soá aáy. Neân baét ñaàu töø cuoái ñôøi Vua Voõ Ñeá (Tieâu Dieãn –naêm traêm naêm möôi) thôøi Nam Löông vaø cuoái cuøng laø ñeán luùc Vua Tuyeân Ñeá (Traàn Huùc) ñôøi Traàn môùi leân ngoâi (naêm traêm saùu möôi chín) taát caû chæ coù hai möôi ba naêm. Sö ñaõ dòch ra kinh luaän kyù truyeän coù ñeán saùu möôi boán boä hai traêm baûy möôi taùm quyeån. Tinh dieäu nöông gaù, hoa söùc höng thaïnh, hieån baøy ôû ñôøi Tuøy, ñôøi Ñöôøng, thaáy ôû “Taøo Tyø Bieät Lòch” vaø “Ñöôøng Trinh Quaùn Noäi Ñieån Luïc”. Nay coøn coù caùc baûn Phaïm chöa phieân dòch ñeàu vieát treân laù caây Ña-la. Coù tôùi hai traêm boán möôi giaùp. Neáu caên cöù theo trang giaáy ôû ñôøi Traàn ñaõ phieân dòch thì trình baøy hôn hai muoân quyeån. Nay thaáy dòch xong chæ laø vaên baûn cuûa vaøi giaùp maø thoâi. Ñeàu hieän coøn taïi hai chuøa Cheá Chæ vaø Vöông Vieân ôû Quaûng Chaâu. Vaäy ñuû bieát Phaùp Baûo roäng lôùn haún ñònh taïi Caûnh trôøi Trung Hoa. Thöùc löôïng goàm laïi, thaät quy veà ôû Ñoâng Haï. Laáy gì laøm saùng toû vaán ñeà ñoù? Hieän phieân dòch Taïng kinh giaûm döôùi ba ngaøn quyeån. Sinh thì pheá boû, taäp hoïc hoaøn toaøn ít coù. Laáy ñoù löôøng xeùt veà tình theá coù theå bieát!

Ban ñaàu, Sö (Chaân Ñeá) truyeàn ñaït Nhieáp Luaän, caùc ngaøi Taêng Toâng, Tö Khaûi quy taâm, ñích thaân bao goàm nguoàn giaùo, giaûi thích Nghóa Chæ cuûa ñeà, du taâm ñaõ laâu, hoaøi baõo môû roäng töông thöøa. Sö laïi ñoái maët môû mang, tình lyù ñeàu kính phuïc. Moät hoâm, tieát trôøi ñang laïnh reùt, y phuïc chæ ñôn sô, nhaãn chòu qua ñeâm, moân nhaân ñeàu ñöùng beân caïnh giöôøng. Caùc ngaøi Tueä Khaûi v.v..trong ñeâm laéng ñöùng phuïng trì, thöa hoûi giaây laâu, tình huyeân ñoäng coù luùc nguû guïc. Ngaøi Tueä Khaûi kín duøng y chaên che phuû leân, Sö (Chaân Ñeá) daàn tænh bieát, beøn keùo ñeå xuoáng ñaát. Ngaøi tieát kieäm bieát ñuû ñeán nhö theá! Ngaøi Tueä Khaûi laïi vaâng giöõ nhö tröôùc, caøng daøi laâu caøng gaàn guõi. Moät hoâm khaùc, Sö buøi nguøi, hôi khí töùc giaän xoâng leân nôi mieäng ñeán ba laàn. Ngaøi Tueä Khaûi hoûi veà nguyeân do. Sö ñaùp: “Ta thieát thöïc haønh chaùnh phaùp, thaät loøng tham truyeàn, chæ haän môû mang Phaät phaùp chaúng phaûi luùc, neân coù trôû ngaïi boån yù töø tröôùc ñeán!” Ngaøi Tueä Khaûi nghe noùi maø nhö ngheïn, giaây laâu tieáng lôøi cuøng leä ñoàng tuoân phaùt. Ngaøi Tueä Khaûi quøy goái maø thöa raèng: “ Ñaïi phaùp tuyeät traàn, xa thoâng roäng lôùn, chuùng sinh chaúng caûm, ñaâu theå lieàn bò choân vuøi ö?” Sö ñöa tay chæ veà höôùng Taây Baéc, baûo raèng: “ÔÛ phöông aáy coù moät nöôùc lôùn, chaúng gaàn chaúng xa, sau khi ta qua ñôøi seõ thaïnh haønh môû mang ôû ñoù, nhöng khoâng thaáy ñöôïc söï höng thaïnh aáy, cho laø ñaõ döùt, lieàn xeùt söï

xa caùch, nay goàm phu döông Höõu Toâng, ngöôøi truyeàn cho laø Thaàn duïng khaùc nhau, voïng sinh Dò chaáp. Chæ bieát ñieàu khoâng bieát, thöùc aáy khoâng gì chaúng buøi nguøi!”

Baáy giôø, coù vöông töû nöôùc Öu-Thieàn-Ni thuoäc Trung Thieân-truùc teân laø Nguyeät-Baø-Thuû-Na, dôøi Traàn dòch laø “Cao Khoâng”. Sö du hoùa ôû vuøng Ñoâng Nguïy, bình sinh Sö hieåu bieát cuûa Sö toû saùng, theå ngoä ñeán choã saâu maàu. Chuyeân hoïc kinh Phaät, raát tinh thoâng nghóa lyù, thaáu hieåu AÂm vaän, laïi kheùo gioûi Phöông ngoân. Sö dòch Kinh “Taêng-giaø-saát”, v.v.. goàm ba boä baûy quyeån. Trong khoaûng nieân hieäu Nguyeân Töôïng (naêm taêm ba möôi taùm- naêm traêm ba möôi chín) thôøi Baéc nguïy, ôû Nghieäp thaønh, do quan Tö Ñoà Coâng Toân Ñaèng ñöa ra, Sa-moân Taêng Phöôûng ghi cheùp. Gaëp luùc nhaø Teà thay ngoâi nhaø Nguïy, khaùch phieân nöôùc maëc tình, Sö caàu xin trôû veà queâ cuõ. Söï vieäc löu truyeàn roäng thaáy, Sö nöông ôû kim laêng môû mang ñaïo phaùp, Ñaïo thanh vang xa. Vaøo nieân hieäu Ñaïi Thoâng (naêm traêm ba möôi laêm-naêm traêm boán möôi saùu) döôùi thôøi vua Voõ Ñeá (Tieâu Dieãn) thuoäc Nam Löông. Sö töø giaõ ñaát Teà ñi veà phöông Nam. Khi ñeán nöôùc aáy thì bò löu giöõ laïi. Nhaân ñoù, Sö phieân dòch Kinh Ñaïi Thöøa Ñaûnh Vöông, moät boä. Laïi coù saéc chieáu ban Sö troâng coi taát caû caùc söù maïng ngöôøi ngoaïi quoác qua laïi. Ñeán nieân hieäu Thaùi Thaùnh thöù hai (naêm traêm boán möôi taùm) thôøi Nam Löông, boãng nhieân gaëp ñöôïc Sa- moân Caàu-na-baït-ñaø, ñôøi Traàn dòch laø Ñöùc Hieàn, ngöôøi nöôùc Vu-ñieàn, mang baûn Phaïm Kinh Thaéng Thieân Vöông Baùt-nhaõ, Sö (-Cao khoâng) nhaân ñoù caàu xin phaùt nguyeän môû mang truyeàn baù löu thoâng. Ngaøi Ñöùc Hieàn vui möøng tieát thaùo cao nhaõ aáy beøn lieàn trao cho. Sö (Cao khoâng) caàu thænh ñöôïc beân giöõ gìn cho laø ít gaëp ñöôïc. song, gaëp luùc Haàu Caûnh laøm loaïn, chöa raûnh maø phieân dòch môû mang truyeàn baù, Sö beøn mang ñi khaép ñoâng taây trì tuïng cuùng döôøng. Ñeán naêm Aát Daäu (naêm traêm saùu möôi laêm) thuoäc nieân hieäu Thieân Gia ñôøi Traàn, Sö beøn ñeán truï chuøa Höng Nghieäp ôû Giang Chaâu maø phieân dòch, vaø do sa-moân Trí Haân ghi cheùp thaønh Vaên Kinh ñôøi Traàn, chæ traûi qua trong voøng saùu möôi ngaøy, Sö tra xeùt sô löôïc ñaøo luyeän xem xeùt ñeàu ñuû. Thöù söû Giang Chaâu laø Hoaøng Phaùp v.v….laøm Ñaøn Vieät, Taêng Chính Thích Tueä Cung v.v..laøm giaùm chöôûng, coù ghi cheùp ñaày ñuû ôû lôøi baït cuûa kinh. Veà sau, khoâng bieát Sö tòch ôû ñaâu.

Baáy giôø, laïi coù Sa-moân Tu-Boà-Ñeà, ñôøi Traàn dòch laø “Thieän Caùt”.

Ngaøi ngöôøi nöôùc Phuø-nam, ñeán truï chuøa Chí Kính ôû Döông Chaâu. Sö vì Traàn Chuùa maø phieân dòch kinh “Ñaïi thöøa Baûo Vaân” taùm quyeån. So vôùi boä baûy quyeån do ngaøi Maïn-ñaø-la phieân dòch vaøo ñôøi Löông thì coù

söï töông ñoàng, chæ sai khaùc chuùt ít. Ñeàu thaáy ghi cheùp ôû “Tuøy Ñaïi Tam Baûo Luïc”.

# *Truyeän Sa-moân Thích Phaùp Thaùi ôû Kim Laêng; thuoäc Döông* Ñoä, ñôøi Traàn.

Thích Phaùp Thaùi, khoâng roõ Sö laø ngöôøi xöù naøo, hoïc ñaït Thích Toâng, daãm veát Hoaøi Haûi. Sö truï nôi chuøa lôùn ôû Döông Ñoâ, cuøng caùc Sa-moân Tueä Khaûi, Taêng Toâng, Phaùp Nhaãn v.v.. ñeàu laø nhöõng baäc noåi tieáng ñôøi Löông, ñoàng thôøi coù Nghóa thanh cao xa, laø baäc Toâng töôïng ôû ñöông thôøi.

Coù Sa-moân Chaân Ñeá, ngöôøi xöù Thieân-truùc mang Ñaïo moät mình vaân du hoaèng hoùa phöông xa ñeán taän Ñoâng Bæ, gaëp phaûi Loã Quang xaâm laán, Sö beøn ôû taïm taïi löu ly hôn möôøi naêm, hoaøn toaøn khoâng Traàn dòch. Luùc saép muoán trôû veà nöôùc cuõ, treân ñöôøng ñeán Laõnh Nam, vì Thöù Söû Quaûng Chaâu laø AÂu Döông Quy coá löu giöõ. Nhaân ñoù, Sö muoán truyeàn trao, phoûng hoûi khaép caùc Nghóa löõ, phoûng duyeät xem Taân Vaên. Sö beøn cuøng caùc ngaøi Tueä Khaûi, Taêng Toâng v.v..chaúng sôï khoù khoå gian nguy, xa tìm Tam Taïng. Ñeán truï chuøa Cheá Chæ ôû Quaûng Chaâu, ghi cheùp Vaên Nghóa suoát hai möôi naêm. Tröôùc sau xuaát ra hôn naêm möôi boä, vaø bieân soaïn Nghóa Kyù, ñeàu laø nhöõng thöù ôû Trung Quoác khoâng coù.

Sö tuy khoâng raønh giaùo chæ, maø chæ rieâng chuù troïng con ñöôøng thöïc haønh, coøn nhö nhöõng gì thuoäc Luaät Nghi vaø taùnh ñeàu khoâng traùi vöôït. Ngaøi Chaân Ñeá laïi cuøng Sö phieân dòch Luaän Minh Lieãu, giaûi thích luaät goàm hai möôi hai ñaïi nghóa, ñoàng thôøi sôù giaûi ñöôïc naêm quyeån, vieát khaéc vaøo phía höõu cuûa toaø ñeå vaâng phuïng haønh trì. Ñeán nieân hieäu Thaùi Kieán thöù ba (naêm traêm baûy möôi moát) ñôøi Traàn, Sö trôû veà Kieán Nghieäp, ñeàu mang theo caùc kinh luaän môùi phieân dòch, baét ñaàu khai môû Nghóa Chæ, thaät laø khaùc thöôøng ôû ñöông thôøi! Trong caùc boä aáy coù Luaän Nhieáp Ñaïi Thöøa, Caâu-xaù; Vaên töø bao goàm doài daøo, lyù nghóa saâu xa, nghó vöôït thöôøng tình, kheùo ñöôïc thuù höôùng. Nguyeân tröôùc kia Löông Voõ Toâng xem troïng Ñaïi Luaän, öa thích caû Thaønh Thaät, ngöôøi hoïc Thanh voïng, theo phong caùch maø quy veà. Ñeán thôøi Traàn Voõ söï öa thích laïi khaùc vôùi tieàn Trieàu, roäng löu boá Ñaïi phaåm raát doác tín Tam Luaän. Neân Sö tuy thöôøng giaûng noùi maø keû taêng, ngöôøi tuïc khoâng thoï nhaän, khieán nôi Phaùp toøa döùt baët tieáp noái khoâng coøn laéng nghe. Gaëp luùc Sa-moân Tónh Tung ôû Baønh Thaùnh, laùnh ñaát ôû Kim Laêng, tieáng taêm hoïc vaán truøm khaép rieâng troäi vöôït caû ngaøn truøng. Thaät chaùnh lyù ít coù. Ngaøy thì ñaøm ñaïo thöôøng giaûng, ñeâm laïi caàu thænh taân toâng. Nhaân ñoù daàn daø môùi traûi qua söï thay

ñoåi. Sö chaán phaùt huyeàn moân, thaáu troïn Hoaèng Chæ, khôi thaùo nghóa nghi, thöôøng thaáu toái huyeàn cöïc, ñeàu tuøy cô maø y cöù dieäu chæ, giaûi vaïch khoâng soùt. Söï vieäc coù xuaát ra ôû truyeän ngaøi Tónh Tung. Söï thöa hoûi saâu roäng vôùi ngaøi Chaân Ñeá, löu truyeàn Ñaïo nghieäp cho ngaøi Tænh Tung. Keû bieát ñöôïc mình laø ít coù. Lôøi töông truyeàn ñeán ñoù, khoâng bieát veà sau, Sö thò tòch ôû ñaâu!

Ngaøi Trí Khaûi. Ngaøi voán hoï Taøo, truï chuøa Döông Ñoâ. Ban ñaàu, Sö cuøng caùc vò nhö Phaùp Thaùi v.v.. tröôùc sau dò phaùt, ñoàng ñeán Laõnh Bieåu Kính caàu Ngaøi Chaân Ñeá. Sö voán chöùa nhoùm Ñaïo phong, töø löïc aân giuùp, beøn cuøng phieân dòch Nhieáp Luaän, töï thaân nhaän laõnh vaên baûn aáy, trong voøng baûy thaùng laøm vaên sôù ñeàu hoaøn thaønh, taát caû goàm hai möôi laêm quyeån. Sau, Sö laïi cuøng phieân dòch Luaän Caâu-xaù, chæ möôøi thaùng laø xong, Vaên sôù taát caû coù taùm möôi ba quyeån. Ngaøi Chaân Ñeá baûo raèng: “Ta sôùm gaëp ñöôïc oâng, goùp nhaët caùc kinh luaän, toång keát nhöõng baøn phieân dòch tröôùc khoâng neân ñeå thieáu soùt. Nay phieân dòch ñöôïc hai boä luaän, vaên töø nghóa lyù ñeàu hoaøn bò. Ta khoâng coøn phaûi aân haän!” Sau, Sö thænh Ngaøi Chaân Ñeá trôû veà chuøa Hieån Minh ôû Quaûng Chaâu, taïi trong boån phoøng, Sö thænh ngaøi Chaân Ñeá giaûng laïi Luaän Caâu-xaù, vöøa môùi ñöôïc moät bieán. Ñeán nieân hieäu Quang Thaùi (naêm traêm saùu möôi baûy-naêm traêm saùu möôi chín) ñôøi Traàn, coù caùc Sa-moân Taêng Toâng, Phaùp Chuaån, Tueä Nhaãn v.v.. vöôït nuùi tìm ñeán choã Ngaøi Chaân Ñeá caàu hoïc, vì chöa ñöôïc nghe giaûng Nhieáp Luaän. Ngaøi Chaân Ñeá laïi giaûng cho nghe, baét ñaàu töø ñaàu thaùng boán ñeán ngaøy moàng taùm thaùng möôøi hai môùi xong moät bieán. Qua naêm sau, caùc ngaøi Taêng Toâng v.v.. laïi thænh Sö ñeán chuøa Trí Tueä giaûng luaän Caâu-xaù. Caùc baäc thaønh danh hoïc só coù hôn baûy möôi vò cuøng ñoàng kính phuïc thöa hoûi: Sö giaûng ñeán phaåm Nghieäp sôû quyeån chín, Vaên coøn chöa heát. Tôùi ngaøy hai möôi thaùng taùm, Sö bò beänh, töï xeùt bieát khoâng theå chöõa khoûi, beøn laáy giaáy buùt ñeà thô raèng:

*“Ngaøn thu voán khoù ñuû Ba thôøi Lyù deã nghieâng*

*Löûa ñaù khoâng thöôøng chieáu AÙnh chôùp chaúng saùng laâu. Di Vaên khoâng ñaày traùp*

*Töø Ñoù toái laïi sinh,*

*Ñöôøng suoái môùi toái ngheõn Haøng laïnh höôùng maùt trong Moät mai theo Ñöôøng heát Chæ coøn tieáng thoâng ñeâm!”*

Ñeán ñoù, Sö ñeå buùt xuoáng, cuøng caùc baäc Danh Ñöùc naém tay noùi lôøi giaõ bieät, roài ngoài thaúng an nhieân traàm tö maø thò tòch, thoï naêm möôi moát tuoåi. Luùc ñoù laø nieân hieäu Quang Thaùi thöù hai vaäy (naêm traêm saùu möôi taùm). An taùng taïi söôøn nuùi phía Nam chuøa Taây AÂm.

Phaàn vaên luaän coøn laïi, Ngaøi Chaân Ñeá tieáp tuïc giaûng thay. Ñeán phaåm Hoaëc quyeån ba, nhaân ñoù bò traùi döï, beøn pheá boû Phaùp söï. Naêm sau, Trieäu Xuaân Tam taïng laïi giaùo hoùa. Ngaøi Chaân Ñeá coù vò Ñeä töû thoï giôùi Boà-taùt laø Taøo Tyø töùc con ngöôøi chuû cuûa Ngaøi Trí Khaûi, raát thoâng minh maø traàm laéng saâu xa, nhaõ coù xa ñoä. Thöôû nhoû coù daãn ñeán Nam Trung, thoï hoïc Nhieáp Luaän, thöa hoûi caùc Boä, ñeàu coù coâng ñöùc. Vaøo nieân hieäu Thaùi kieán thöù ba (naêm traêm baûy möôi moát), Taøo Tyø thænh Taêng Chaùnh Phaùp Sö Minh Duõng. Chuøa Kieán Höng tieáp tuïc giaûng Nhieáp Luaän. Caùc baäc thaønh hoïc Danh taêng coù hôn naêm möôi vò. Veà giaø, Taøo Tyø veà ôû Giang Ñoâ, toång taäp nghieäp tröôùc, thöôøng ñeán caùc chuøa Baïch Thaùp v.v.. giaûng caùc boä luaän. Caùc baäc Nho só maõo haøi cuøng maëc y phuïc ñoàng nhö caùc Hieàn só, leân toøa baøn luaän thöôøng phaùt ñeán choã cöïc saâu. Hoïc só tòch ñoan ñeàu laø khaùch môùi, Thieàn Ñònh, Taêng Nghieâm, Phaùp Khaûn v.v…ñeàu nhôø hoïc ñoù.

Baáy giôø, coù Sa-moân Trí Phu truï chuøa Bình Ñaúng ôû Tuaàn Chaâu. Töø thöôû nhoû, Sö ñaõ nghe hai vò Phaùp Sö Ñaïo, vaø Duyeân ôû chuøa Dieân Toä giaûng Luaän Thaønh Thaät, vaø coù sang choã phaùp sö Phaùp Minh ôû ñaát baéc nghe giaûng Luaän Kim Cöông Baùt-nhaõ. Laïi sang ôû hai vò Danh Ñöùc Hy vaø Kieân nghe giaûng Baø-sa vaø Trung Luaän, ñeàu thaáu suoát tinh vi, nghieân taàm khaûo xeùt Toâng Chæ, haún ñöôïc Boån sö cho nghe, noùi naêng khoâng laãn loän, nghóa lyù thaáu ñaït roõ raøng, môùi baét ñaàu lìa boû. Nhöõng tröôøng hôïp khaùc y cöù theo ñaây. Ñeán luùc phieân dòch Nhieáp Luaän, beøn vì thöù söû Quaûng Chaâu, An nam töôùng Quaân Döông Sôn Coâng Quy thænh Sö an cö taïi vöôøn nhaø, neân khoâng ñöôïc chuyeân troï. Veà sau, luùc phieân dòch Luaän Caâu-xaù môùi döï phaùp tòch ñoù. Vaø luùc ngaøi Trí Khaûi giaûng luaän aáy, Sö cuøng hai möôi vò Nhö Ñaïo Ni v.v.. ñeàu cuøng goùp nhaät vaên sôù, ôû taïi Phaùp Ñöôøng nghe thoï. Vaø ñeán luùc ngaøi Trí Khaûi thò tòch, ngaøi Chaân Ñeá voã veà an uûi beøn laïi phoøng cuûa Ngaøi Phaùp Chuaån daãn daét Ñaïo Ni,... Trí Phu v.v.. taát caû thaûy möôøi hai vò cuøng truyeàn höông hoûa, khieán môû mang truyeàn baù hai Boä Nhieáp luaän vaø Luaän Caâu-xaù, theä nguyeän khoâng ñeå döùt maát. Caùc vò ñeàu cuøng kính vaâng yù chæ khoâng daùm ñeå rôi maát. sau sau khi Tam Taïng Phaùp Sö Chaân Ñeá thò tòch, caùc Ñaïo baïn daàn tan, cuoái cuøng söï tieáp noái bò thieáu soùt.

Ñeán nieân hieäu Thaùi Kieán thöù chín (naêm traêm baûy möôi baûy), Ngaøi

SOÁ 2060 - TUÏC CAO TAÊNG TRUYEÄN, Quyeån 1 535

Trí Phu tieáp tuïc môû mang truyeàn baù, raát nhieàu lieân loaïi ñaõ ñoàng ñöôïc nghe ôû phaùp tòch cuûa ngaøi Chaân Ñeá, maø chöa coù ñöôïc baäc cao minh. Thaùng hai nieân hieäu Thaùi Kieán thöù möôøi moät (naêm traêm baûy möôi chín) coù Sa-moân Tueä Khaû laø Ñeä töû cuûa Tam Taïng Phaùp Sö Baït-Ma-Lôïi voán ôû taïi Trung Nguyeân, gaëp luùc vua Voõ Ñeá (Voõ Vaên Ung, naêm traêm saùu möôi moát-naêm traêm saùu möôi chín ) thôøi Baéc Chu phaù huûy Phaät phaùp, Sö beøn troán laùnh trôû veà ñaát Traàn. Sau ñoù laïi theo söù Löu Chöông ñeán Nam Haûi maø coù ñöôïc Luaän Nieát-baøn. Sö töøng giaûng kinh aáy, möøng vui luùc thaáy ñöôïc baûn luaän ñoù neân nghieân cöùu tu taäp ñeå ñaùp öùng söï thænh caàu. Beøn vì chuùng khai giaûng, chæ ñöôïc phaàn töïa vaø phaàn chuûng taùnh; huyeàn nghóa cuûa möôøi ba chöông ñaàu. Sau, Sö trôû laïi nuùi Haïc Laõnh ôû Döï Chöông, theo haàu Phaùp sö cô, Sö laïi tieáp tuïc giaûng chöông thöù ba, ñaày ñuû Thaäp Haûi Thaäp Ñaïo. Ngaøi Tueä Phaû vì bò beänh neân khoâng ñaûm nhieäm vieäc truyeàn trao, beøn baûo Sö xuoáng thaønh ñoâ tìm Thieàn sö Haûi Trieàu ñang nghieân cöùu vôùi Luaän Chuû. Ñeán nieân hieäu Thaùi Kieán thöù möôøi boán (naêm traêm taùm möôi hai), Sö ñeán Kieán Nghieäp tìm caàu maø khoâng gaëp, laïi gaëp ñöôïc Thieàn Sö Hieåu ôû chuøa Theâ Huyeàn ban taëng cho Boä Nieát-baøn Sôù thích kinh. Haäu phaàn do ngaøi Ñaøm Laâm giaûng giaûi. Vaên vaø Luaän yù ñeàu chaúng ñaày ñuû. Sö beøn trôû veà chuøa cuõ, thöôøng giaûng Taân Vaên, Huyeàn Nghóa cuûa möôøi ba chöông, gaàn hai möôi bieán.

Ñeán nieân hieäu Khai Hoaøng thöù möôøi hai (naêm traêm naêm möôi hai) ñôøi Tuøy, coù Vöông Troïng Tuyeân khôûi nghòch, thieâu ñoát khaép chaâu caûnh vaø phoøng chuøa cuûa Sö, caùc baûn vaên sôù ñeàu chaùy tieâu caû. Naêm ñoù, leänh cho sö laõnh nhaäm vieäc chuùng taêng ôû Quaûng Chaâu vaø Tuaàn Chaâu. suoát trong naêm naêm thieáu soùt Phaùp söï, sau nghæ laøm vieäc taêng, sö ôû chuøa Ñaïo traøng trong boån chaâu, chæ giaûng Nhieáp luaän, coù hôn möôøi laàn. Nhöõng baäc thaáu ñaït ngay nôi phaùp toøa coù ñeán hai laêm vò nhö caùc ngaøi, Cô, Sôn, Khaùm v.v..ñeàu kham laõnh taøi gioûi. Ñeán nieân hieäu Nhaân thoï thöù nhaát (saùu traêm leû moät) ñôøi Tuøy, Sö bò beänh maø thò tòch taïi Boån töï.

Sö coù soaïn lòch trình phieân dòch cuûa ngaøi Chaân Ñeá, Ñaàu cuoái chæ ñònh vaø Quyeån Boä thôøi tieát ngöôøi ñôøi roõ ñaày ñuû, roäng coù thaønh lôøi töïa.

Ngaøi Ñaïo Ni voán ôû taïi Cöûu Giang, taàm toâng huaán chuû, höng khôûi giaûng Nhieáp Luaän, danh tieáng vang khaép choán kinh ñoâ. Nieân hieäu Khai Hoaøng thöù möôøi (naêm traêm chín möôi) Vua Vaên Ñeá (Döông Khieâm) ñôøi Tuøy ban saéc môøi vaøo, sö lieàn vaøo cung, khai ngoä roäng nhieàu. Töø ñoù ôû Nam Trung khoâng coøn coù Giaûng chuû, tuy raèng do Ngaøi Trí Phu giaûng thuyeát, vì khoâng chaáp vaäy.